

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2019/687

z dnia 2 maja 2019 r.

nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów ze stali powlekanej organicznie pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 11 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

1. PROCEDURA**1.1. Obowiązujące środki**

- (1) Rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 214/2013⁽²⁾ Rada nałożyła ostateczne cła antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów ze stali powlekanej organicznie pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej („Chiny”, „ChRL” lub „państwo, którego dotyczy postępowanie”). Obecnie obowiązujące cła antydumpingowe wynoszą od 0 % do 26,1 % („pierwotne środki”). Dochodzenie, które doprowadziło do wprowadzenia pierwotnych środków, zwane jest dalej „pierwotnym dochodzeniem”.
- (2) Rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 215/2013⁽³⁾ Rada nałożyła również cła wyrównawcze na przywóz niektórych wyrobów ze stali powlekanej organicznie pochodzących z Chin. Obecnie obowiązujące cła wyrównawcze wynoszą od 13,7 % do 44,7 %.
- (3) Poziom ceł połączonych wynosi od 13,7 % do 58,3 %.

1.2. Wszczęcie przeglądu wygaśnięcia

- (4) W następstwie opublikowania zawiadomienia o zbliżającym się wygaśnięciu obowiązujących ostatecznych środków antydumpingowych⁽⁴⁾ w dniu 13 grudnia 2017 r. Komisja otrzymała wniosek o wszczęcie przeglądu wygaśnięcia tych środków na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2016/1036. Wniosek złożyło Europejskie Stowarzyszenie Hutnictwa Stali („EUROFER”) w imieniu producentów reprezentujących ponad 70 % całkowitej produkcji unijnej niektórych wyrobów ze stali powlekanej organicznie („wnioskodawca”). W uzasadnieniu wniosku podano, że w związku z wygaśnięciem ostatecznych środków antydumpingowych istnieje prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu i szkody dla przemysłu Unii.
- (5) W dniu 14 marca 2018 r. Komisja ogłosiła w zawiadomieniu opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽⁵⁾ („zawiadomienie o wszczęciu”) wszczęcie przeglądu wygaśnięcia stosowanych środków antydumpingowych na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego.
- (6) W zawiadomieniu opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* w dniu 14 marca 2018 r.⁽⁶⁾ Komisja ogłosiła również wszczęcie przeglądu wygaśnięcia obowiązujących ostatecznych środków wyrównawczych w odniesieniu do produktu objętego dochodzeniem pochodzącego z Chin na podstawie art. 18 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1037⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 214/2013 z dnia 11 marca 2013 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe i stanowiące o ostatecznym pobraniu cła tymczasowego nałożonego na przywóz niektórych powlekanych organicznie produktów ze stali pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 73 z 15.3.2013, s. 1).

⁽³⁾ Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 215/2013 z dnia 11 marca 2013 r. nakładające cło wyrównawcze na przywóz niektórych wyrobów ze stali powlekanej organicznie, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 73 z 15.3.2013, s. 16).

⁽⁴⁾ Zawiadomienie o zbliżającym się wygaśnięciu niektórych środków antydumpingowych (Dz.U. C 187 z 13.6.2017, s. 60).

⁽⁵⁾ Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków antydumpingowych mających zastosowanie do przywozu niektórych powlekanych organicznie produktów ze stali pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. C 96 z 14.3.2018, s. 8).

⁽⁶⁾ Zawiadomienie o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia środków wyrównawczych stosowanych względem przywozu niektórych wyrobów ze stali powlekanej organicznie, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. C 96 z 14.3.2018, s. 21).

⁽⁷⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1037 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej (Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 55).

1.3. Dochodzenie

1.3.1. Okres objęty dochodzeniem przeglądownym i okres badany

- (7) Dochodzenie dotyczące kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu objęło okres od dnia 1 stycznia 2017 r. do dnia 31 grudnia 2017 r. („okres objęty dochodzeniem przeglądownym” lub „ODP”). Badanie tendencji mających znaczenie dla oceny prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2014 r. do końca okresu objętego dochodzeniem przeglądownym („okres badany”).

1.3.2. Zainteresowane strony

- (8) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja wezwała wszystkie zainteresowane strony do udziału w dochodzeniu. Ponadto Komisja oficjalnie powiadomiła o wszczęciu przeglądu wygaśnięcia następujące strony: wnioskodawcę, znanych producentów unijnych i ich odpowiednie stowarzyszenia, znanych producentów eksportujących w Chinach, znanych importerów niepowiązanych w Unii, niepowiązanych zainteresowanych użytkowników w Unii oraz władze w państwie wywozu.
- (9) Wszystkie zainteresowane strony wezwano do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty w terminach określonych w zawiadomieniu o wszczęciu. Zainteresowane strony miały również możliwość złożenia pisemnego wniosku o przesłuchanie przez służby Komisji prowadzące dochodzenie lub rzecznika praw stron w postępowaniach w sprawie handlu.

1.3.3. Kontrola wyrywkowa

- (10) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja oznajmiła, że może dokonać kontroli wyrywkowej zainteresowanych stron zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego.

1.3.3.1. Kontrola wyrywkowa producentów unijnych

- (11) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja stwierdziła, że wstępnie dokonała doboru próby producentów unijnych zgodnie z art. 17 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Przed wszczęciem przeglądu 21 producentów unijnych dostarczyło informacje wymagane do doboru próby i wyraziło gotowość do współpracy z Komisją. Na tej podstawie Komisja dokonała tymczasowego doboru próby obejmującej trzech producentów, których uznano za reprezentatywnych dla przemysłu Unii pod względem wielkości produkcji i sprzedaży produktu podobnego w Unii. Producenci unijni objęci próbą reprezentowali 28 % szacowanej całkowitej produkcji przemysłu Unii oraz 27 % całkowitej wielkości sprzedaży przemysłu Unii na rzecz klientów niepowiązanych w Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym. Komisja zwróciła się do zainteresowanych stron o przedstawienie uwag w sprawie tej wstępnej próby. Nie otrzymano żadnych uwag, w związku z czym wstępna próba została potwierdzona. Próbę uznano za reprezentatywną dla przemysłu Unii.

1.3.3.2. Kontrola wyrywkowa importerów

- (12) We wniosku o wszczęcie przeglądu wygaśnięcia wskazano dziewięciu importerów niepowiązanych, których wezwano do udzielenia informacji do celów kontroli wyrywkowej. Nie zgłosił się żaden z nich.

1.3.3.3. Kontrola wyrywkowa producentów eksportujących w Chinach

- (13) Aby zdecydować, czy kontrola wyrywkowa jest konieczna, a jeżeli tak, aby dokonać doboru próby, Komisja zwróciła się do wszystkich znanych producentów eksportujących w Chinach o udzielenie informacji określonych w zawiadomieniu o wszczęciu. Ponadto Komisja zwróciła się do Misji Chińskiej Republiki Ludowej w Unii Europejskiej o wskazanie innych producentów eksportujących, którzy ewentualnie byłiby zainteresowani udziałem w dochodzeniu, lub skontaktowanie się z nimi.
- (14) Dwóch producentów eksportujących odesłało formularze kontroli wyrywkowej, ale żaden z nich nie produkował wyrobów ze stali powlekaną organicznie określonych w zawiadomieniu o wszczęciu. Trzeci producent eksportujący zgłosił się sześć tygodni po terminie udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w formularzu kontroli wyrywkowej. Wspomniany producent eksportujący otrzymał status zainteresowanej strony, ale został uznany za niewspółpracującego, ponieważ nigdy nie udzielił odpowiedzi na pytania zawarte w formularzu kontroli wyrywkowej ani nie próbował udzielić odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu producenta eksportującego.
- (15) W związku z tym producenci eksportujący w Chinach nie współpracowali.

1.3.4. Kwestionariusze i wizyty weryfikacyjne

- (16) Komisja wysłała kwestionariusze do trzech producentów unijnych objętych próbą, wnioskodawcy oraz rządu Chin („rząd ChRL”). Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszach otrzymano od trzech producentów unijnych objętych próbą i od wnioskodawcy.
- (17) Komisja zweryfikowała wszelkie informacje, które uznała za niezbędne do ustalenia prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu i szkody oraz do określenia interesu Unii. Wizyty weryfikacyjne odbyły się na terenie następujących zainteresowanych stron:
- a) producenci unijni:
- ArcelorMittal Belgium, Belgia,
 - Marcegaglia Carbon Steel SpA, Włochy,
 - Tata Steel Maubeuge SA, Francja;
- b) stowarzyszenie producentów unijnych:
- EUROFER, Belgia.

1.3.5. Procedura określania wartości normalnej na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego

- (18) W świetle wystarczających dowodów dostępnych na początku dochodzenia, które wykazują istnienie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego, Komisja uznała za właściwe wszczęcie dochodzenia na podstawie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego.
- (19) W związku z tym, w celu zebrania danych niezbędnych do ewentualnego zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego, w zawiadomieniu o wszczęciu Komisja zwróciła się do wszystkich producentów eksportujących w państwie, którego dotyczy postępowanie, o dostarczenie informacji wymaganych w załączniku III do zawiadomienia o wszczęciu w odniesieniu do materiałów stosowanych do produkcji produktu objętego przeglądem. Ci sami dwaj producenci eksportujący, którzy przesłali odpowiedzi w ramach kontroli wyrywkowej, przedstawili również informacje wymagane w załączniku III. Ponieważ nie produkowali produktu objętego przeglądem, nie otrzymano odpowiedzi dotyczących produktu objętego przeglądem.
- (20) W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne do dochodzenia w odniesieniu do domniemyanych znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego Komisja przesłała kwestionariusz również do rządu ChRL. Nie otrzymano żadnej odpowiedzi od rządu ChRL.
- (21) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja wezwała również wszystkie zainteresowane strony do przedstawienia swoich opinii i informacji oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających stosowność zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w terminie 37 dni od daty opublikowania tego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Nie otrzymano żadnych uwag ani dodatkowych dowodów w tym zakresie od rządu ChRL ani producentów eksportujących.
- (22) W zawiadomieniu o wszczęciu Komisja wskazała również, że w świetle dostępnych dowodów może zaistnieć potrzeba wyboru odpowiedniego reprezentatywnego kraju na podstawie art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego w celu ustalenia wartości normalnej na podstawie niezniekształconych cen lub wartości odniesienia.
- (23) W dniu 13 kwietnia 2018 r. Komisja opublikowała pierwszą notę do akt („nota z dnia 13 kwietnia 2018 r.”)⁽⁸⁾, w której zwróciła się o opinię zainteresowanych stron na temat odpowiednich źródeł, z których Komisja może skorzystać w celu określenia wartości normalnej, zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. e) akapit drugi rozporządzenia podstawowego. W nocy tej Komisja przedstawiła wykaz wszystkich czynników produkcji, takich jak materiały, energia i siła robocza, wykorzystywanych przez producentów eksportujących w produkcji produktu objętego przeglądem. Ponadto w oparciu o kryteria wyboru niezniekształconych cen lub wartości odniesienia Komisja zidentyfikowała sześć potencjalnych reprezentatywnych krajów: Argentynę, Kolumbię, Malezję, Meksyk, Tajlandię i Republikę Południowej Afryki.
- (24) Komisja dała wszystkim zainteresowanym stronom możliwość przedstawienia uwag. Komisja otrzymała uwagi tylko od wnioskodawcy. Ani władze państwa, którego dotyczy postępowanie, ani żaden z producentów eksportujących nie przedstawili uwag.

⁽⁸⁾ Nr t18.003071.

- (25) Komisja odniosła się do uwag otrzymanych przez wnioskodawcę w związku z notą z dnia 13 kwietnia 2018 r. w drugiej nocie dotyczącej źródeł do celów określenia wartości normalnej z dnia 3 lipca 2018 r. („nota z dnia 3 lipca 2018 r.”) ⁽⁹⁾. Komisja ustaliła również wykaz czynników produkcji i stwierdziła, że na tym etapie Meksyk jest najbardziej odpowiednim reprezentatywnym krajem na podstawie art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego. Komisja zwróciła się do zainteresowanych stron o przedstawienie uwag. Komisja otrzymała uwagi tylko od wnioskodawcy. Niniejsze rozporządzenie odnosi się do tych uwag.

1.3.6. Dalsze postępowanie

- (26) W dniu 22 lutego 2019 r. Komisja ujawniła istotne fakty i ustalenia, na podstawie których podjęła zamiar nałożenia ceł antidumpingowych („ostateczne ujawnienie”). Wszystkim stronom wyznaczono okres, w którym mogły zgłaszać uwagi dotyczące ujawnionych ustaleń.
- (27) Żadna ze stron nie zgłosiła żadnych uwag dotyczących ostatecznego ujawnienia.

2. PRODUKT OBJĘTY DOCHODZENIEM I PRODUKT PODOBNY

2.1. Produkt objęty dochodzeniem

- (28) Niniejszy przegląd wygaśnięcia dotyczy takich samych wyrobów, jak wyroby objęte pierwotnym dochodzeniem, czyli niektórych wyrobów ze stali powlekanej organicznie, tj. wyrobów walcowanych płaskich ze stali stopowej i niestopowej (z wyłączeniem stali nierdzewnej), malowanych, lakierowanych lub powlekanych tworzywem sztucznym co najmniej z jednej strony, z wyłączeniem tzw. „płyt warstwowych”; w rodzaju stosowanych w budownictwie i składających się z dwóch zewnętrznych blach i wypełniającego je stabilizującego trzonu w postaci materiału izolującego, a także z wyłączeniem wyrobów pokrytych końcową powłoką pyłu cynkowego (bogata w cynk farbą zawierająca cynk w ilości co najmniej 70 % wagowo), i z wyłączeniem wyrobów o podłożu pokrytym metaliczną powłoką z chromu lub cyny, obecnie objętych kodami CN ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 (kody TARIC 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 oraz 7226 99 70 91) i pochodzących z Chin („produkt objęty przeglądem” lub „wyroby ze stali powlekanej organicznie”).
- (29) Produkt objęty przeglądem otrzymuje się poprzez pokrycie powłoką organiczną wyrobów walcowanych płaskich ze stali. Powłoka organiczna zapewnia ochronę oraz właściwości estetyczne i funkcjonalne wyrobów ze stali.
- (30) Wyroby ze stali powlekanej organicznie wykorzystuje się głównie w sektorze budowlanym oraz do dalszego przetwarzania w produktach wykorzystywanych w budownictwie. Inne zastosowania obejmują urządzenia gospodarstwa domowego.

2.2. Produkt podobny

- (31) Żadna z zainteresowanych stron nie przedstawiła uwag na temat produktu podobnego. W związku z tym, jak ustalono w pierwotnym dochodzeniu, przedmiotowe dochodzenie w ramach przeglądu wygaśnięcia potwierdziło, że produkt wytwarzany i sprzedawany na rynkach krajowych w Chinach i w reprezentatywnym kraju, jakim jest Meksyk, oraz produkt wytwarzany i sprzedawany w Unii przez producentów unijnych mają te same podstawowe właściwości fizyczne i techniczne oraz końcowe przeznaczenia. Produkty te uznaje się zatem za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

3. PRAWDOPODOBIENSTWO KONTYNUACJI LUB PONOWNEGO WYSTĄPIENIA DUMPINGU

3.1. Uwagi wstępne

- (32) Zgodnie z art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego Komisja zbadała, czy istnieje prawdopodobieństwo, że wygaśnięcie obowiązujących środków doprowadzi do kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu z ChRL.
- (33) Jak wspomniano w motywie 15, żaden z chińskich producentów eksportujących nie współpracował w ramach niniejszego dochodzenia. W związku z tym producenci eksportujący nie przedłożyli odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu, w tym jakichkolwiek danych dotyczących cen i kosztów eksportowych, cen i kosztów krajowych, mocy produkcyjnych, produkcji, inwestycji itd. Podobnie rząd ChRL i producenci eksportujący nie odnieśli się do dowodów zawartych w aktach sprawy, w tym do dokumentu roboczego służb Komisji dotyczącego znaczących zakłóceń w gospodarce Chińskiej Republiki Ludowej do celów dochodzeń w sprawie ochrony handlu ⁽¹⁰⁾ („sprawozdanie”) ani do dodatkowych dowodów przedstawionych przez wnioskodawcę, z których wynika, że na takie ceny i koszty miały wpływ istotne interwencje rządowe. Dlatego też Komisja oparła się w swoich ustaleniach na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.

⁽⁹⁾ Nr t18.007614.

⁽¹⁰⁾ SWD(2017) 483 final/2.

- (34) Komisja powiadomiła władze chińskie i trzeciego producenta eksportującego, o którym mowa w motywie 14, o zastosowaniu art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego i umożliwiła im przedstawienie uwag. Komisja nie otrzymała żadnych uwag.
- (35) Na tej podstawie, zgodnie z art. 18 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, przedstawione poniżej ustalenia w odniesieniu do prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu oparto na dostępnych faktach, w szczególności na informacjach zawartych we wniosku o wszczęcie przeglądu wygaśnięcia, oświadczeniach zainteresowanych stron oraz na danych dostępnych w bazie danych utworzonej na podstawie art. 14 ust. 6.

3.2. Kontynuacja dumpingu przywozu w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym

- (36) Zgodnie z danymi statystycznymi z bazy danych utworzonej na podstawie art. 14 ust. 6 w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym z ChRL do Unii przywieziono niewielką ilość wyrobów ze stali powlekaną organicznie, tj. 6 338 ton, co stanowi 0,1 % całkowitej konsumpcji w Unii. Wyroby ze stali powlekaną organicznie przywożono jednak do 16 państw członkowskich, a przywóz był rozłożony na cały okres objętym dochodzeniem przeglądownym. W związku z tym Komisja stwierdziła, że faktyczny przywóz w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym był reprezentatywny i w związku z tym zbadała, czy dumping występował nadal w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym.

3.2.1. Wartość normalna

- (37) Zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia podstawowego „[p]odstawą obliczenia wartości normalnej są zwykle ceny uiszczane lub należne w zwykłym obrocie handlowym przez niezależnych nabywców w kraju wywozu”.
- (38) Jednak zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego „w przypadku stwierdzenia [...], że ze względu na istnienie w kraju wywozu znaczących zakłóceń w rozumieniu lit. b) nie jest właściwe stosowanie cen i kosztów krajowych w tym kraju, wartość normalną konstruuje się wyłącznie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających niezniekształcone ceny lub wartości odniesienia” oraz „obejmuje niezniekształconą i odpowiednią kwotę kosztów administracyjnych, kosztów sprzedaży i kosztów ogólnych oraz zyski”. Jak wyjaśniono poniżej, w obecnym dochodzeniu Komisja stwierdziła, że w oparciu o dostępne dowody oraz ze względu na brak współpracy ze strony rządu ChRL i producentów eksportujących zastosowanie art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego było właściwe.

3.2.2. Istnienie znaczących zakłóceń

3.2.2.1. Wprowadzenie

- (39) Zgodnie z definicją w art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego „znaczące zakłócenia to te zakłócenia, które występują wówczas, gdy podane ceny lub koszty, w tym koszty surowców i energii, nie wynikają z działania sił rynkowych, ponieważ wywiera na nie wpływ istotna interwencja rządowa. Przy ocenie istnienia znaczących zakłóceń uwzględnia się m.in. potencjalny wpływ jednego z następujących elementów lub kilku z nich:
- rynek jest w znacznej mierze obsługiwany przez przedsiębiorstwa będące własnością władz kraju wywozu lub będące pod kontrolą lub politycznym nadzorem tych władz lub też działające zgodnie ze wskazówkami tych władz,
 - obecność przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach umożliwia ingerowanie w ceny lub koszty,
 - polityka publiczna lub działania publiczne, które faworyzują dostawców krajowych lub w inny sposób wpływają na działanie sił rynkowych,
 - brak dyskryminujące stosowanie bądź niedostateczne egzekwowanie przepisów dotyczących upadłości, prawa spółek czy prawa rzeczowego,
 - zniekształcone koszty wynagrodzeń,
 - dostęp do finansowania uzyskuje się dzięki instytucjom, które wdrażają cele polityki publicznej lub w inny sposób nie działają niezależnie od państwa”.
- (40) Art. 2 ust. 6a lit. c) rozporządzenia podstawowego stanowi, że „jeśli Komisja ma uzasadnione przesłanki świadczące o możliwości istnienia znaczących zakłóceń, o których mowa w lit. b), w jakimś kraju lub w jakimś sektorze w tym kraju, oraz jeśli jest to stosowne dla skutecznego stosowania niniejszego rozporządzenia, Komisja przygotowuje, udostępnia publicznie i regularnie aktualizuje sprawozdanie opisujące okoliczności rynkowe, o których mowa w lit. b), panujące w tym kraju lub sektorze”.

- (41) W momencie wszczęcia przeglądu zainteresowane strony zostały wezwane do odrzucenia dowodów zawartych w aktach dochodzenia, przedstawienia uwag w ich sprawie lub ich uzupełnienia. W tym względzie Komisja przedstawiła sprawozdanie, w którym wykazano istnienie istotnej interwencji rządowej na wielu poziomach gospodarki, w tym konkretne zakłócenia w zakresie wielu kluczowych czynników produkcji (takich jak grunty, energia, kapitał, surowce i siła robocza), a także w określonych sektorach (takich jak przemysł stalowy i chemiczny). Sprawozdanie to zostało umieszczone w aktach dochodzenia na etapie wszczęcia przeglądu. Wniosek zawierał również pewne istotne dowody uzupełniające sprawozdanie.
- (42) W pkt 71 wniosku i załączniku 18 do wniosku wnioskodawca odniósł się do dokumentu amerykańskiego Departamentu Handlu ⁽¹¹⁾. Według amerykańskiego Departamentu Handlu sektor stalowy zaliczany jest do głównych i kluczowych gałęzi przemysłu, nad którymi państwo musi sprawować stosunkowo znaczną kontrolę. Dokument amerykańskiego Departamentu Handlu zawiera odniesienie do „dokumentu SASAC” ⁽¹²⁾, w którym sektory gospodarki podzielono na następujące trzy kategorie i powiązane podkategorie według postrzeganej konieczności sprawowania kontroli rządowej: 1) sektory strategiczne, które mają wpływ na bezpieczeństwo narodowe i siłę napędową gospodarki, nad którymi państwo utrzymuje bezwzględną kontrolę; 2) główne i kluczowe gałęzie przemysłu, nad którymi państwo musi sprawować stosunkowo znaczną kontrolę; lub 3) inne gałęzie przemysłu, w których państwo musi utrzymywać wpływ. W dokumencie SASAC określono również ogólny cel polegający na utworzeniu do 2010 r. grupy ważnych głównych przedsiębiorstw o dość silnym wpływie i sile napędowej rozwoju przemysłu, co wiąże się z ustanowieniem silnych podstaw dla ważnych głównych przedsiębiorstw z branży przemysłu petrochemicznego, telekomunikacyjnego, elektroenergetycznego, morskiego i budowlanego w celu rozwoju przedsiębiorstw i osiągnięcia przez nie najwyższego poziomu na skalę światową, a także dla ważnych głównych przedsiębiorstw z branży motoryzacyjnej, branży maszyn i branży technologii informatycznych, które mają osiągnąć najwyższy poziom na skalę światową.
- (43) W odniesieniu do kosztów stali walcowanej na gorąco i stali walcowanej na zimno, które trzeba ponieść w związku z wtórnym przerobem, wnioskodawca powołał się na poprzednie rozporządzenia UE nakładające cła wyrównawcze ⁽¹³⁾, w których Komisja ustaliła, że zarówno stal walcowana na zimno, jak i wyroby płaskie ze stali walcowanej na gorąco są subsydiowane. Według wnioskodawcy doprowadziło to do sztucznie zaniżonej ceny produktów końcowych. Ponadto wnioskodawca powołał się na sprawozdanie sporządzone przez ThinkDesk ⁽¹⁴⁾, które według niego również dowodzi, że wielu chińskich producentów miało możliwość oferowania na rynku chińskim wyrobów płaskich ze stali walcowanej na gorąco po zniekształconych cenach.
- (44) Ponadto wnioskodawcy twierdzili również, że z danych dostarczonych przez Global Platts ⁽¹⁵⁾ wynika, iż obecne chińskie krajowe ceny stali walcowanej na gorąco i stali walcowanej na zimno są nadal niższe od cen międzynarodowych.
- (45) W odniesieniu do cynku i zdominowania przemysłu wydobywczego przez przedsiębiorstwa państwowe, oprócz dowodów zawartych w sprawozdaniu, wnioskodawcy przedstawili również dowody na to, że obecnie w Chinach obowiązuje podatek wywozowy w wysokości 30 % (zob. pkt 87–89 wniosku i załącznik 18 do wniosku).
- (46) Wnioskodawca twierdził ponadto, że występują znaczne zakłócenia w zakresie składników chemicznych, co z kolei prowadzi do znaczących zakłóceń w zakresie farb i innych powłok chemicznych stosowanych w produkcji wyrobów ze stali powlekanej organicznie. Wnioski te opierają się na dowodach zawartych w sprawozdaniu (w jego rozdziale 16 „Sektor chemiczny”). Na podstawie danych Chińskiego Stowarzyszenia Zarządzania Przedsiębiorstwami Chemicznymi w sprawozdaniu stwierdzono w szczególności, że największymi przedsiębiorstwami chemicznymi (w 2015 r. w oparciu o przychody ze sprzedaży) w Chinach są przedsiębiorstwa państwowe, w tym osiem z pierwszych dziesięciu największych przedsiębiorstw chemicznych ⁽¹⁶⁾. Ponadto wnioskodawca odniósł się do sprawozdania KPMG zawartego w załączniku 18 do wniosku, w którym to sprawozdaniu wykazano, że 10 największych chińskich przedsiębiorstw chemicznych jest własnością państwa.

⁽¹¹⁾ Departament Handlu Stanów Zjednoczonych Ameryki, „China’s Status as a non-market economy”, A-570053, 26 października 2017 r., s. 57.

⁽¹²⁾ Agencja informacyjna Xinhua, „SASAC: State-owned Economy Should Maintain Absolute Controlling Power over Seven, Industries”, 18 grudnia 2006 r.

⁽¹³⁾ Zob. rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 215/2013 oraz rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/969 z dnia 8 czerwca 2017 r. nakładające ostateczne cła wyrównawcze na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej, i zmieniające rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) 2017/649 nakładające ostateczne cła antidumpingowe na przywóz niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej, pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej (Dz.U. L 146 z 9.6.2017, s. 17).

⁽¹⁴⁾ Sprawozdanie ThinkDesk „Analysis of state-business interaction and subsidization in the hot-rolled flat (HRF) segment of the Chinese steel industry”, 28 lutego 2016 r., przedstawione w załączniku 18 do wniosku.

⁽¹⁵⁾ Dane przedstawione w załączniku 20 do wniosku.

⁽¹⁶⁾ China Chemical Enterprise Management Association (CCEMA). (2016 r.). Wykaz 500 chińskich przedsiębiorstw chemicznych w 2016 r. Chińska Federacja Przemysłu Naftowego i Chemicznego (China Petroleum & Chemical Industry Federation – CPCIF). (2016 r.). 29 czerwca 2016 r.

<http://www.cpcia.org.cn/html/13/20166/155709.html>; o którym mowa w sprawozdaniu, s. 403.

- (47) Jeśli chodzi o energię elektryczną, oprócz powoływania się na sprawozdanie wnioskodawca stwierdził również, że producenci wyrobów ze stali powlekanej organicznie korzystają z preferencyjnych stawek za energię elektryczną⁽¹⁷⁾, a Chongqing Wanda Steel Strip miał odnieść korzyść z tytułu stawki za energię elektryczną niższej od stawki, którą na ogół stosuje się wobec dużych przedsiębiorstw przemysłowych⁽¹⁸⁾. Ponadto wnioskodawca przedstawił publicznie dostępne informacje, zgodnie z którymi Shougang Group i Inner Mongolia Baotou Steel Union skorzystały z dotacji na ceny energii elektrycznej⁽¹⁹⁾.
- (48) Jeżeli chodzi o preferencyjne pożyczki i inne wsparcie finansowe, oprócz odniesienia się do sprawozdania, wnioskodawca zwrócił uwagę na niedawne doniesienia prasowe, w których zarzuca się, że zmiany legislacyjne w 2017 r. dodatkowo umocniły kontrolę, jaką rząd ChRL sprawuje nad lokalnymi bankami⁽²⁰⁾. Wnioskodawca przytoczył również ustalenia amerykańskiego Departamentu Handlu, zgodnie z którymi sektor „pozostaje zasadniczo zniekształcony zarówno z punktu widzenia wyceny ryzyka, jak i z punktu widzenia alokacji zasobów. Ponadto [...] analiza dynamiki stóp procentowych sugeruje, że stopy procentowe są nadal ściśle związane z publikowanymi przez rząd »stopami referencyjnymi«, a zatem nie są jeszcze ustalone na rynku. »Miękkie« ograniczenia budżetowe, brak cen wolnorynkowych, domyślne gwarancje rządowe i dyrektywy dotyczące polityki rządu bezpośrednio lub pośrednio zakłócają funkcjonowanie formalnego sektora bankowego, rynku międzybankowego, rynku obligacji oraz równoległego systemu bankowego. Zakłócenia te mogą być bezpośrednio powiązane z własnością państwa i kontrolą nad chińskim systemem finansowym wynikającą z wszechobecnej i inwazyjnej roli państwa”⁽²¹⁾.
- (49) Wnioskodawca przypomniał, że w poprzednich dochodzeniach Komisja stwierdziła, że główni producenci wyrobów ze stali powlekanej organicznie otrzymali subsydia w formie pożyczek preferencyjnych, zamian długu na udziały w kapitale własnym, zasilania kapitału zakładowego oraz zwolnienia z płatności dywidendy na rzecz rządu chińskiego jako głównego akcjonariusza⁽²²⁾. Ponadto wnioskodawca zidentyfikował szereg innych producentów wyrobów ze stali powlekanej organicznie, których sprawozdania roczne wskazują, że korzystali oni z pożyczek preferencyjnych⁽²³⁾.
- (50) Ponadto wnioskodawca zacytował sprawozdanie przygotowane przez ThinkDesk, w którym stwierdzono, że co najmniej sześciu producentów wyrobów ze stali powlekanej organicznie korzystało ze środków wsparcia publicznego w formie delewarowania i zamian długu na udziały w kapitale własnym w chińskim przemyśle stalowym w latach 2016–2017. Środki te zostały uznane przez ThinkDesk za subsydia⁽²⁴⁾.
- (51) We wniosku wskazano szereg domniemanych dodatkowych zakłóceń w postaci wsparcia podatkowego i niskich norm środowiskowych w Chinach, które wskazano już w sprawozdaniu. W szczególności wnioskodawca odniósł się do wcześniejszych ustaleń Komisji dotyczących różnych programów zwolnień z podatków bezpośrednich i ulg w zakresie podatków bezpośrednich, które sztucznie obniżyły dochód podlegający opodatkowaniu przedsiębiorstw stalowych, programów w zakresie podatków pośrednich (VAT) i należności celnych przywozowych oraz różnych (doraźnych) programów dotacji⁽²⁵⁾. Wnioskodawca twierdził ponadto, że programy te obecnie są nadal aktywne i dostępne.
- (52) W odniesieniu do norm środowiskowych wnioskodawca powołał się na sprawozdanie OECD przedstawione w załączniku 18 do wniosku⁽²⁶⁾, w którym twierdzi się, że rząd ChRL udziela pośredniego wsparcia producentom stali przez nieegzekwowanie podstawowych norm środowiskowych, w przeciwieństwie do producentów unijnych, którzy podlegają znacznie bardziej rygorystycznym normom środowiskowym, szczególnie biorąc pod uwagę niedawne zmiany, w ramach których w rozporządzeniu REACH zakazano dalszego stosowania chromianów na etapie wstępnej obróbki w produkcji wyrobów ze stali powlekanej organicznie (o czym jest mowa również w pkt 12–16 wniosku).
- (53) Komisja zbada, czy ze względu na istnienie znaczących zakłóceń w Chinach właściwe jest stosowanie cen i kosztów krajowych w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego. Komisja uczyni to na podstawie dowodów dostępnych w aktach sprawy, w tym dowodów zawartych w sprawozdaniu, które opierają się na publicznie dostępnych źródłach. Analiza ta obejmie badanie istotnych interwencji rządowych w gospodarce Chin ogółem, a także konkretnej sytuacji na rynku w danym sektorze, do którego należy produkt objęty przeglądem. Jak wskazano w motywach 16–20, ani rząd ChRL, ani producenci eksportujący nie

⁽¹⁷⁾ Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 215/2013 i rozporządzenie wykonawcze (UE) 2017/969, o których mowa powyżej.

⁽¹⁸⁾ Rozporządzenie (UE) nr 215/2013, motywy 140–145.

⁽¹⁹⁾ „Overview of the subsidies enjoyed by Chinese steel produces”, s. 6, tekst zawarty w załączniku 18 do wniosku.

⁽²⁰⁾ CHEN Y., BRC's New Supervisory Storm is here – implications for foreign banks in China, China Law Insight, 13 kwietnia 2017 r., tekst zawarty w załączniku 18 do wniosku.

⁽²¹⁾ Departament Handlu Stanów Zjednoczonych, „China's Status as a Non-Market Economy”, 26 października 2017 r., tekst zawarty w załączniku 18 do wniosku.

⁽²²⁾ Aby uzyskać szczegółowe informacje, zob. pkt 106–107 wniosku.

⁽²³⁾ Zob. „Overview of the subsidies enjoyed by Chinese steel produces”, s. 6–7, tekst zawarty w załączniku 18 do wniosku.

⁽²⁴⁾ Sprawozdanie ThinkDesk, „Deleveraging and Debt Equity Swaps in the Chinese Steel Industry”, 31 października 2017 r., tekst zawarty w załączniku 18 do wniosku.

⁽²⁵⁾ Rozporządzenie (UE) nr 215/2013, motywy 314–396 oraz rozporządzenie (UE) 2017/969, motywy 312–394.

⁽²⁶⁾ Environmental Enforcement and Compliance in China, an Assessment of Current Practices and Ways Forward (OECD) 2006.

przedstawili uwag dotyczących istniejących dowodów zawartych w aktach sprawy, w tym sprawozdania, ani też dodatkowych dowodów przedstawionych przez wnioskodawcę, jeżeli chodzi o istnienie znaczących zakłóceń lub zasadność zastosowania art. 2 ust. 6a rozporządzenia podstawowego w przedmiotowej sprawie, ani nie przedstawili dowodów potwierdzających albo obalających takie istniejące dowody.

3.2.2.2. Znaczące zakłócenia wpływające na ceny i koszty krajowe w ChRL: ogólny kontekst gospodarczy

- (54) Fundament chińskiego systemu gospodarczego, którym jest idea tzw. „socialistycznej gospodarki rynkowej”, stoi w sprzeczności z ideą swobodnego działania sił rynkowych. Koncepcja ta jest zapisana w chińskiej konstytucji i determinuje zarządzanie gospodarką Chin. Podstawową zasadą jest „socialistyczna własność publiczna środków produkcji, a mianowicie własność całego narodu i zbiorowa własność ludu pracującego”. Gospodarka państwowa jest uznawana za „wiodącą siłę gospodarki narodowej”, a państwo posiada mandat „do zapewnienia poprawy sytuacji gospodarczej i wzrostu gospodarczego”⁽²⁷⁾. W związku z tym ogólna struktura chińskiej gospodarki nie tylko pozwala na znaczące interwencje rządowe w gospodarkę, ale wyraźnie sankcjonuje takie interwencje. Pojęcie nadrzędności własności publicznej wobec własności prywatnej przenika cały system prawny i stanowi ogólną zasadę podkreślaną we wszystkich głównych aktach prawnych. Podstawowym przykładem jest chińskie prawo rzeczowe: odnosi się ono do podstawowego etapu socjalizmu i powierza państwu utrzymanie podstawowego systemu gospodarczego, w ramach którego własność publiczna odgrywa dominującą rolę. Inne formy własności są tolerowane, a prawo zezwala na ich rozwój obok własności państwowej⁽²⁸⁾.
- (55) Ponadto zgodnie z odpowiednimi przepisami chińskimi socjalistyczna gospodarka rynkowa jest rozwijana pod przywództwem Komunistycznej Partii Chin (KPCh). Struktury państwa chińskiego i KPCh są ze sobą powiązane na każdym poziomie (prawnym, instytucjonalnym, osobowym), tworząc podstawową strukturę, w której nie można odróżnić ról KPCh i państwa. W wyniku zmiany chińskiej konstytucji w marcu 2018 r. jeszcze bardziej podkreślono wiodącą rolę KPCh, potwierdzając ją w tekście art. 1 konstytucji. Po już istniejącym pierwszym zdaniu przepisu: „System socjalistyczny jest podstawowym systemem Chińskiej Republiki Ludowej” dodano nowe zdanie w brzmieniu: „Podstawową cechą chińskiego socjalizmu jest przywództwo Komunistycznej Partii Chin”⁽²⁹⁾. Świadczy to o niekwestionowanej i coraz większej kontroli KPCh nad systemem gospodarczym Chin. Ta kontrola rządowa jest nierozzerwalnie związana z systemem chińskim, a jej zakres jest znacznie większy niż w innych państwach, w których szeroka kontrola makroekonomiczna sprawowana przez rządy jest ograniczona działaniem sił rynkowych.
- (56) Państwo chińskie stosuje interwencjonizm gospodarczy, dążąc do osiągnięcia celów, które nie odzwierciedlają przeważających warunków ekonomicznych na wolnym rynku, tylko pokrywają się z programem politycznym określonym przez KPCh⁽³⁰⁾. Stosowane przez władze chińskie narzędzia interwencjonizmu gospodarczego obejmują różne obszary, w tym system planowania przemysłowego, system finansowy oraz różne aspekty otoczenia regulacyjnego.
- (57) Po pierwsze, na poziomie ogólnej kontroli administracyjnej kierunek chińskiej gospodarki wyznacza się w ramach złożonego systemu planowania przemysłowego, który ma wpływ na wszystkie rodzaje działalności gospodarczej w państwie. Wszystkie te plany obejmują kompleksowy i złożony model sektorów i przekrojowych strategii obejmujący wszystkie szczeble administracji. Plany na szczeblu prowincji są zwykle dość szczegółowe, podczas gdy w planach krajowych określone są raczej nieco szersze cele. W planach określa się również zestaw narzędzi służących wspieraniu odpowiednich branż/sektorów, a także ramy czasowe, w jakich cele muszą zostać osiągnięte. Niektóre plany nadal zawierają wyraźne cele w zakresie produkcji, podczas gdy w poprzednich cyklach planowania było to stałym elementem. Zgodnie z planami poszczególne sektory lub projekty przemysłowe są traktowane jako (pozytywne lub negatywne) priorytety zgodnie z priorytetami rządu i przypisuje się im konkretne cele w zakresie rozwoju (modernizacja przemysłu, ekspansja międzynarodowa itp.). Podmioty gospodarcze, zarówno prywatne, jak i państwowe, muszą skutecznie dostosowywać swoją działalność do realiów narzuconych w ramach systemu planowania. Dzieje się tak nie tylko ze względu na formalnie wiążący charakter planów. Co istotne, odpowiednie władze chińskie na wszystkich szczeblach władzy stosują się do systemu planów i odpowiednio wykorzystują przyznane im uprawnienia, skłaniając tym samym podmioty gospodarcze do przestrzegania priorytetów określonych w planach (zob. również sekcja 3.2.2.5 poniżej)⁽³¹⁾.
- (58) Po drugie, na poziomie przydziału środków finansowych system finansowy Chin jest zdominowany przez banki komercyjne będące własnością państwa. Ustanawiając i wdrażając swoją politykę kredytową, banki te muszą raczej dostosować się do celów polityki przemysłowej rządu, a nie oceniać przede wszystkim korzyści gospodarcze danego projektu (zob. również sekcja 3.2.2.8 poniżej)⁽³²⁾. To samo dotyczy pozostałych elementów chińskiego systemu finansowego, takich jak rynki akcji, rynki obligacji, rynki niepublicznych instrumentów kapitałowych itp. Choć te obszary sektora finansowego mają mniejsze znaczenie niż sektor bankowy,

⁽²⁷⁾ Sprawozdanie – rozdział 2, s. 6–7.

⁽²⁸⁾ Sprawozdanie – rozdział 2, s. 10.

⁽²⁹⁾ <http://en.pkulaw.cn/display.aspx?cgid=311950&lib=law>

⁽³⁰⁾ Sprawozdanie – rozdział 2, s. 20–21.

⁽³¹⁾ Sprawozdanie – rozdział 3, s. 41, 73–74.

⁽³²⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 120–121.

ich instytucjonalna i operacyjna struktura nie jest nastawiona na maksymalizację skutecznego funkcjonowania rynków finansowych, lecz na zapewnienie kontroli i umożliwienie interwencji państwa i KPCh ⁽³³⁾.

- (59) Po trzecie, na poziomie otoczenia regulacyjnego interwencji państwa w zakresie gospodarki przyjmują różne formy. Na przykład przepisy dotyczące zamówień publicznych są regularnie wykorzystywane do osiągania celów politycznych innych niż efektywność gospodarcza, co podważa zasady rynkowe w tym obszarze. Mające zastosowanie ustawodawstwo przewiduje w szczególności, że zamówienia publiczne są udzielane w celu ułatwienia osiągnięcia celów wyznaczonych w ramach polityki państwa. Charakter tych celów pozostaje jednak niezdefiniowany, co pozostawia organom decyzyjnym szeroki margines swobody ⁽³⁴⁾. Podobnie w obszarze inwestycji rząd chiński utrzymuje znaczącą kontrolę i wpływ, jeżeli chodzi o miejsce przeznaczenia oraz wielkość inwestycji zarówno państwowych, jak i prywatnych. Kontrola inwestycji oraz różne zachęty, ograniczenia i zakazy dotyczące inwestycji są wykorzystywane przez władze jako ważne narzędzie wspierania celów polityki przemysłowej, takich jak utrzymanie kontroli państwa nad kluczowymi sektorami lub wzmocnienie przemysłu krajowego ⁽³⁵⁾.
- (60) Podsumowując, chiński model gospodarczy opiera się na pewnych podstawowych zasadach, które zapewniają liczne interwencje rządowe i sprzyjają takim interwencjom. Tak duża skala interwencji rządowych jest sprzeczna z zasadą swobodnego działania mechanizmów rynkowych, co zakłóca proces skutecznej alokacji zasobów zgodnie z zasadami rynkowymi ⁽³⁶⁾.

3.2.2.3. Znaczące zakłócenia zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego: rynek jest w znacznej mierze obsługiwany przez przedsiębiorstwa będące własnością władz państwa wywozu lub będące pod kontrolą lub politycznym nadzorem tych władz lub też działające zgodnie ze wskazówkami tych władz

- (61) Biorąc pod uwagę wspomnianą ingerencję państwa i dominację własności państwowej w ramach chińskiego modelu gospodarczego, należy uznać, że przedsiębiorstwa państwowe stanowią kluczowy element chińskiej gospodarki. Rząd i KPCh utrzymują struktury zapewniające im możliwość nieustannego wywierania wpływu na przedsiębiorstwa państwowe. Władze państwowe nie tylko aktywnie opracowują ogólne strategie gospodarcze dla poszczególnych przedsiębiorstw państwowych i nadzorują ich wdrażanie, ale również roszczą sobie prawa do brania udziału w procesie podejmowania decyzji operacyjnych przez przedsiębiorstwa państwowe. Odbywa się to zazwyczaj poprzez rotację kadr między organami rządowymi a przedsiębiorstwami państwowymi, poprzez powoływanie członków Partii do organów wykonawczych przedsiębiorstw państwowych i poprzez tworzenie komórek partyjnych w przedsiębiorstwach (zob. również sekcja 3.2.2.4), a także poprzez kształtowanie struktury korporacyjnej sektora przedsiębiorstw państwowych ⁽³⁷⁾. W zamian za to przedsiębiorstwa państwowe cieszą się szczególnym statusem w chińskiej gospodarce, co przynosi im szereg korzyści gospodarczych, w szczególności chroni je przed konkurencją i zapewnia im dostęp do odpowiednich materiałów do produkcji – w tym środków finansowych – na preferencyjnych zasadach ⁽³⁸⁾.
- (62) W szczególności w sektorze stalowym znaczna część przedsiębiorstw nadal stanowi własność rządu chińskiego. Choć w ujęciu nominalnym szacuje się, że liczba przedsiębiorstw państwowych jest niemal równa liczbie przedsiębiorstw prywatnych, czterech spośród pięciu chińskich producentów stali należących do grupy 10 największych producentów stali na świecie jest przedsiębiorstwami państwowymi ⁽³⁹⁾. Jednocześnie, choć w 2016 r. producenci należący do czołowej dziesiątki odpowiadali za zaledwie 36 % łącznej produkcji tego sektora, rząd chiński dąży do skonsolidowania od 60 % do 70 % produkcji wyrobów z żelaza i stali wokół dziesięciu przedsiębiorstw prowadzących działalność na dużą skalę do 2025 r. ⁽⁴⁰⁾ Taka konsolidacja może wiązać się z przymusowym łączeniem rentownych przedsiębiorstw prywatnych z osiągniętymi niezadowolające wyniki przedsiębiorstwami państwowymi ⁽⁴¹⁾.
- (63) Z uwagi na dużą skalę interwencji rządowych w przemyśle stalowym i wysoki udział przedsiębiorstw państwowych w tym sektorze nawet prywatni producenci stali nie mogą prowadzić w nim działalności na warunkach rynkowych. Zarówno przedsiębiorstwa publiczne, jak i przedsiębiorstwa prywatne działające w sektorze stalowym są również objęte nadzorem politycznym i otrzymują wytyczne polityczne – zob. sekcja 3.2.2.5 poniżej.
- (64) Kontrola i ingerencja państwa w sektorze wyrobów ze stali powlekaną organicznie nie jest wyłączona z opisanych ogólnych ram działania. Wielu spośród największych producentów wyrobów ze stali powlekaną organicznie jest własnością państwa. Dostępne dowody sugerują zatem, że producenci wyrobów ze stali powlekaną organicznie w ChRL podlegają takim samym działaniom w zakresie struktury własności, kontroli, nadzoru politycznego lub wydawania wytycznych politycznych przez rząd chiński, co uzasadnia twierdzenie, że nie prowadzą oni działalności zgodnie z zasadami rynkowymi ⁽⁴²⁾.

⁽³³⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 122–135.

⁽³⁴⁾ Sprawozdanie – rozdział 7, s. 167–168.

⁽³⁵⁾ Sprawozdanie – rozdział 8, s. 169–170, 200–201.

⁽³⁶⁾ Sprawozdanie – rozdział 2, s. 15–16, sprawozdanie – rozdział 4, s. 50, 84, sprawozdanie – rozdział 5, s. 108–109.

⁽³⁷⁾ Sprawozdanie – rozdział 3, s. 22–24 i rozdział 5, s. 97–108.

⁽³⁸⁾ Sprawozdanie – rozdział 5, s. 104–109.

⁽³⁹⁾ Sprawozdanie – rozdział 14, s. 358: 51 % przedsiębiorstwa prywatne i 49 % przedsiębiorstwa państwowe, jeżeli chodzi o produkcję, oraz 44 % przedsiębiorstwa państwowe i 56 % przedsiębiorstwa prywatne, jeżeli chodzi o moce produkcyjne.

⁽⁴⁰⁾ https://policyn.com/policy_ticker/higher-expectations-for-large-scale-steel-enterprise/?iframe=1&secret=c8uthafuthefra4e.

⁽⁴¹⁾ Jak miało to miejsce w przypadku połączenia prywatnego przedsiębiorstwa Rizhao z przedsiębiorstwem państwowym Shandong Iron and Steel w 2009 r. Zob. sprawozdanie dotyczące Beijing steel, s. 58.

⁽⁴²⁾ Sprawozdanie – rozdział 14, s. 359–360.

3.2.2.4. Znaczące zakłócenia zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) tiret drugie rozporządzenia podstawowego: obecność przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach umożliwia ingerowanie w ceny lub koszty

- (65) Poza sprawowaniem kontroli nad gospodarką z racji bycia właścicielem przedsiębiorstw państwowych i korzystania z innych narzędzi państwo chińskie dysponuje również możliwością ingerowania w ceny i koszty dzięki obecności przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach. Choć przewidziane w ustawodawstwie chińskim prawo do powoływania i odwoływania kluczowych członków kierownictwa przedsiębiorstw państwowych przez właściwe organy państwowe można uznać za przejaw korzystania przez te organy z przysługujących im praw własności⁽⁴³⁾, komórki KPCh tworzone zarówno w przedsiębiorstwach państwowych, jak i w przedsiębiorstwach prywatnych, stanowią kolejny kanał umożliwiający państwu ingerowanie w proces podejmowania decyzji biznesowych. Zgodnie z chińskim prawem spółek w każdym przedsiębiorstwie należy utworzyć organ KPCh; przedsiębiorstwa są ponadto zobowiązane do stworzenia warunków zapewniających temu organowi partyjnemu możliwość skutecznego działania. W przeszłości wymóg ten nie zawsze był spełniany lub nie był egzekwowany w rygorystyczny sposób. Począwszy od co najmniej 2016 r. KPCh zaczęła jednak rościć sobie prawo do ściślejszego kontrolowania procesu podejmowania decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach państwowych, traktując to prawo jako jedną z wiodących zasad jej polityki. Napływające informacje sugerują również, że KPCh wywiera presję na przedsiębiorstwa prywatne, nakłaniając je do kierowania się „patriotyzmem” i postępowania zgodnie z polityką partii⁽⁴⁴⁾. Informacje z 2017 r. wskazują, że komórki partyjne istniały w 70 % spośród około 1,86 mln przedsiębiorstw prywatnych, a organizacje KPCh wywierają coraz większą presję na zapewnienie im możliwości podejmowania ostatecznych decyzji biznesowych w przedsiębiorstwach, w których je utworzono⁽⁴⁵⁾. Opisane praktyki są powszechnie stosowane w całej chińskiej gospodarce, w tym również w odniesieniu do producentów wyrobów ze stali powlekaney organicznie i dostawców materiałów do produkcji tych wyrobów.
- (66) Szczególnie w sektorze stalowym (uwzględniając produkt objęty przeglądem i dostawców głównych materiałów do produkcji) wielu spośród największych producentów wyrobów ze stali (uwzględniając producentów wyrobów ze stali powlekaney organicznie) jest własnością państwa. Niektórzy z tych producentów zostali bezpośrednio wymienieni w „Planie na rzecz dostosowania i modernizacji przemysłu stalowego na lata 2016–2020”⁽⁴⁶⁾ jako przykłady osiągnięć okresu realizacji 12. planu pięcioletniego (np. Baosteel, Anshan Iron and Steel, Wuhan Iron and Steel itp.). W publicznie dostępnych dokumentach będącego własnością państwa producenta wyrobów ze stali powlekaney organicznie podkreśla się niekiedy powiązania z państwem chińskim. Na przykład przedsiębiorstwo Baoshan Iron & Steel (lub Baoshan) stwierdziło w swoim sprawozdaniu półrocznym z 2016 r., że „[p]rzedsiębiorstwo zobowiązało się do dostosowania swojej strategii do założeń 13. planu pięcioletniego i wypracowało daleko idące porozumienie z organami samorządu terytorialnego w kwestiach związanych z dzieleniem się zasobami, łączeniem sektorów miejskich i tworzeniem przyjaznego dla środowiska otoczenia”⁽⁴⁷⁾. W ramach niedawnego dochodzenia antysubsydyjnego dotyczącego niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej („płaskie wyroby ze stali walcowane na gorąco”) pochodzących z Chin⁽⁴⁸⁾ Komisja ustaliła, że trzy spośród czterech objętych próbą grup producentów eksportujących były przedsiębiorstwami państwowymi. We wszystkich tych trzech grupach przewodniczącymi lub prezesami zarządu były osoby pełniące również funkcję sekretarza komitetu partyjnego grupy w organizacji KPCh.
- (67) Obecność państwa na rynkach finansowych i ingerencja państwa w funkcjonowanie tych rynków (zob. również sekcja 3.2.2.8 poniżej), a także ingerencja państwa w dostawy surowców i materiałów do produkcji dodatkowo zakłóca działanie rynku⁽⁴⁹⁾. W związku z powyższym obecność przedstawicieli państwa w przedsiębiorstwach – uwzględniając przedsiębiorstwa państwowe – prowadzących działalność w sektorze stalowym i innych sektorach (takich jak sektor finansowy i sektor materiałów do produkcji) zapewnia rządowi ChRL możliwość ingerowania w ceny i koszty.

3.2.2.5. Znaczące zakłócenia zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) tiret trzecie rozporządzenia podstawowego: polityka publiczna lub działania publiczne, które faworyzują dostawców krajowych lub w inny sposób wpływają na działanie sił rynkowych

- (68) Złożony system planowania, w ramach którego wytycza się priorytety i określa się cele dla organów rządowych na szczeblu centralnym i lokalnym, w dużej mierze wyznacza kierunek chińskiej gospodarki. Odpowiednie plany istnieją na wszystkich szczeblach administracji rządowej i obejmują praktycznie wszystkie sektory gospodarki, cele wyznaczone w instrumentach planowania mają wiążący charakter, a organy na wszystkich szczeblach

⁽⁴³⁾ Sprawozdanie – rozdział 5, s. 100–101.

⁽⁴⁴⁾ Sprawozdanie – rozdział 2, s. 31–32.

⁽⁴⁵⁾ Zob. <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU>.

⁽⁴⁶⁾ Pełny tekst planu jest dostępny na stronie internetowej Ministerstwa Przemysłu i Technologii Informatycznej: <http://www.miit.gov.cn/n1146295/n1652858/n1652930/n3757016/c5353943/content.html>.

⁽⁴⁷⁾ Sprawozdanie półroczne Baoshan Iron & Steel Co., Ltd. z 2016 r., http://tv.baosteel.com/jr/pdf/report/600019_2016_2e.pdf.

⁽⁴⁸⁾ Zob. motyw 64 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2017/969.

⁽⁴⁹⁾ Sprawozdanie – rozdziały 14.1–14.3.

administracji monitorują wdrażanie planów przez odpowiednie organy administracji rządowej niższego szczebla. Ogólnie rzecz biorąc, w ramach systemu planowania funkcjonującego w Chinach zasoby są kierowane do sektorów uznawanych za strategiczne lub politycznie istotne z innych względów, a nie rozdzielane zgodnie z mechanizmami rynkowymi ⁽⁵⁰⁾.

- (69) Rząd chiński uznaje przemysł stalowy, w tym sektor produkcji wyrobów ze stali powlekaną organicznie uznawanych za wysokiej klasy wyroby ze stali, za jedną z kluczowych gałęzi gospodarki ⁽⁵¹⁾. Znajduje to potwierdzenie w licznych planach, wytycznych i innych dokumentach dotyczących sektora stalowego wydawanych przez organy na szczeblu krajowym, regionalnym i gminnym takich jak „Plan na rzecz dostosowania i modernizacji przemysłu stalowego na lata 2016–2020”. We wspomnianym planie stwierdzono, że przemysł stalowy jest „ważnym sektorem o podstawowym znaczeniu dla chińskiej gospodarki, jej fundamentem” ⁽⁵²⁾. Główne zadania i cele przedstawione w tym planie obejmują wszystkie aspekty związane z rozwojem tej gałęzi przemysłu ⁽⁵³⁾.
- (70) W 13. planie pięcioletnim na rzecz rozwoju gospodarczego i społecznego ⁽⁵⁴⁾ przewidziano objęcie przedsiębiorstw wytwarzających wysokiej klasy wyroby ze stali wsparciem ⁽⁵⁵⁾. Skoncentrowano się w nim również na dążeniu do zapewnienia odpowiedniej jakości, trwałości i niezawodności tych wyrobów, wspierając przedsiębiorstwa korzystające z technologii w zakresie produkcji stali o wysokim stopniu czystości, precyzyjnego walcowania i poprawy jakości ⁽⁵⁶⁾.
- (71) W „Katalogu wytycznych dotyczących restrukturyzacji przemysłu (wersja z 2011 r.) (poprawiona w 2013 r.)” ⁽⁵⁷⁾ („katalog”) przemysł stalowy i żelazny wymieniono wśród promowanych gałęzi przemysłu. W szczególności w katalogu zachęca się do „[o]pracowywania i stosowania technologii zapewniających możliwość wytwarzania lepszej jakości wyrobów ze stali wysokiej klasy oraz udoskonalania tych wyrobów, uwzględniając m.in. wysokiej wytrzymałości arkusze do produkcji samochodów o naprężeniu nie mniejszym niż 600 MPa, wysokiej klasy stal do produkcji rurociągów wykorzystywanych do przesyłu ropy naftowej i gazu, szerokie i grube płyty wysokiej wytrzymałości do budowy statków, stal wykorzystywaną w technice okrętowej, umiarkowanej grubości płyty o naprężeniu nie mniejszym niż 420 MPa do budynków, mostów i innych konstrukcji, stal wykorzystywaną do budowy torów dla kolei wysokiej prędkości przewożącej ciężkie ładunki, stal krzemową o niskim poziomie strat w żelazie i wysokiej indukcji magnetycznej, stal odporną na korozję i zużycie, stopową zasobooszczędną stal nierdzewną (nowoczesna, ferrytyczna stal nierdzewna, nierdzewna stal dupleksowa i azotowa stal nierdzewna), specjalne pręty i walcówki stalowe do produkcji podstawowych części wysokiej klasy (wysokiej klasy koła zębate i śruby należące do klasy 12.9 lub wyższej, sprężyny o wysokiej wytrzymałości oraz podpory o długim cyklu życia), wysokiej jakości specjalne materiały z kutej stali (m.in. stal narzędziowa i stal wykorzystywana do produkcji form, stal nierdzewna, stal wykorzystywana do produkcji maszyn)”. Istotność katalogu została potwierdzona w ramach niedawnego dochodzenia antysubsydyjnego dotyczącego niektórych wyrobów płaskich walcowanych na gorąco, z żeliwa, stali niestopowej i pozostałej stali stopowej („płaskie wyroby ze stali walcowane na gorąco”) pochodzących z Chin ⁽⁵⁸⁾.
- (72) Ponadto rząd ChRL kieruje rozwojem tego sektora na podstawie szerokiego spektrum narzędzi polityki i wytycznych dotyczących m.in.: struktury i restrukturyzacji rynku, surowców ⁽⁵⁹⁾, inwestycji, eliminowania mocy produkcyjnych, zakresu produktów, przenoszenia produkcji, udoskonalania itp. Korzystając z tych i innych środków, rząd ChRL kieruje praktycznie wszystkimi aspektami związanymi z rozwojem i funkcjonowaniem tego sektora i kontroluje praktycznie wszystkie te aspekty ⁽⁶⁰⁾. Obserwowany obecnie problem nadwyżki mocy produkcyjnych prawdopodobnie w najlepszy sposób ilustruje skutki polityki prowadzonej przez rząd ChRL i wynikających z niej zakłóceń w funkcjonowaniu rynku.
- (73) Reasumując, rząd ChRL wdrożył środki zapewniające mu możliwość nakłaniania podmiotów gospodarczych do dostosowywania się do celów polityki publicznej polegających na wspieraniu promowanych gałęzi przemysłu, uwzględniając sektor produkcji wyrobów ze stali powlekaną organicznie uznawanej za wysokiej klasy wyroby ze stali i sektor surowców wykorzystywanych do produkcji tych wyrobów. Środki te zaburzają prawidłowe funkcjonowanie mechanizmów rynkowych.

⁽⁵⁰⁾ Sprawozdanie – rozdział 4, s. 41–42, 83.

⁽⁵¹⁾ Sprawozdanie, część III, rozdział 14, s. 346 i nast.

⁽⁵²⁾ Wprowadzenie do planu na rzecz dostosowania i modernizacji przemysłu stalowego.

⁽⁵³⁾ Sprawozdanie, rozdział 14, s. 347.

⁽⁵⁴⁾ 13. plan pięcioletni na rzecz rozwoju gospodarczego i społecznego Chińskiej Republiki Ludowej (2016–2020), <http://en.ndrc.gov.cn/newsrelease/201612/P020161207645765233498.pdf>.

⁽⁵⁵⁾ Sprawozdanie – rozdział 14, s. 349.

⁽⁵⁶⁾ Sprawozdanie – rozdział 14, s. 352.

⁽⁵⁷⁾ Katalog wytycznych dotyczących restrukturyzacji przemysłu (wersja z 2011 r.) (poprawiona w 2013 r.) wydany na podstawie zarządzenia nr 9 Krajowej Komisji Rozwoju i Reform w dniu 27 marca 2011 r., zmieniony decyzją Krajowej Komisji Rozwoju i Reform w sprawie zmiany odpowiednich pozycji w katalogu wytycznych dotyczących restrukturyzacji przemysłu (wersja z 2011 r.) wydanej na podstawie zarządzenia nr 21 Krajowej Komisji Rozwoju i Reform z dnia 16 lutego 2013 r.

⁽⁵⁸⁾ Zob. motyw 56 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2017/969.

⁽⁵⁹⁾ We wniosku przedstawiono liczne dodatkowe dowody (zob. załącznik 18 do wniosku) potwierdzające występowanie zakłóceń na rynkach różnych surowców wykorzystywanych do produkcji wyrobów ze stali powlekaną organicznie, takich jak: dominacja przedsiębiorstw państwowych w sektorze wydobycia cynku, węgla i rudy żelaza oraz objęcie cynku podatkiem wywozowym w wysokości 30 %; dominacja przedsiębiorstw państwowych w przemyśle chemicznym, w szczególności w sektorze produkcji farb i innych chemicznych wyrobów do powlekania; objęcie szeregu producentów wyrobów ze stali powlekaną organicznie stawkami preferencyjnymi z tytułu zużycia energii elektrycznej. Zob. również sprawozdanie – rozdział 16.

⁽⁶⁰⁾ Sprawozdanie – rozdział 14, s. 375–376.

3.2.2.6. Znaczące zakłócenia zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) tiret czwarte rozporządzenia podstawowego: brak, dyskryminujące stosowanie bądź niedostateczne egzekwowanie przepisów dotyczących upadłości, prawa spółek czy prawa rzeczowego

- (74) Można odnieść wrażenie, że chiński system prawa upadłościowego nie zapewnia możliwości odpowiedniego osiągnięcia najistotniejszych postawionych przed nim celów, tj. sprawiedliwego rozliczania wierzytelności i długów oraz ochrony uzasadnionych praw i interesów wierzycieli i dłużników. Wydaje się, że jest to spowodowane faktem, iż – mimo że chińskie prawo upadłościowe opiera się formalnie na podobnych zasadach co analogiczne prawo obowiązujące w innych państwach – system funkcjonujący w Chinach charakteryzuje się systematycznym, niedostatecznie rygorystycznym egzekwowaniem przepisów. Liczba upadłości utrzymuje się na zaskakująco niskim poziomie, biorąc pod uwagę wielkość chińskiej gospodarki; jedną z głównych przyczyn tego stanu rzeczy może być fakt, że przepisy regulujące przebieg postępowań upadłościowych cechują się szeregiem braków, co skutecznie zniechęca zainteresowane podmioty do występowania o ogłoszenie upadłości. Ponadto organy państwowe nadal pełnią istotną i aktywną rolę w toku postępowań upadłościowych, niejednokrotnie wywierając bezpośredni wpływ na ich rezultat ⁽⁶¹⁾.
- (75) Ponadto, jeżeli chodzi o prawo własności do gruntów oraz prawo do użytkowania gruntów, w chińskim systemie praw własności można zaobserwować szczególnie rażące braki ⁽⁶²⁾. Wszystkie grunty są własnością państwa chińskiego (grunty rolne stanowiące własność wspólną i grunty miejskie będące własnością państwa). Podejmowanie decyzji w kwestii przydziału gruntów stanowi wyłączną prerogatywę państwa. W Chinach przyjęto przepisy prawne służące zagwarantowaniu, aby proces przydziału gruntów przebiegał w przejrzysty sposób i był przeprowadzany po cenach rynkowych – dzięki temu wprowadzono np. postępowania przetargowe w tym zakresie. Przepisy te są jednak nagminnie łamane: w rezultacie niektórzy nabywcy otrzymują grunty nieodpłatnie lub po cenach znacznie niższych od kursów rynkowych. ⁽⁶³⁾ Ponadto organy niejednokrotnie dążą do osiągnięcia konkretnych celów politycznych, dlatego też podejmowane przez nie decyzje w kwestii przydziału gruntów są często podporządkowane realizacji określonych planów gospodarczych ⁽⁶⁴⁾.
- (76) Dlatego też przepisy chińskiego prawa upadłościowego i chińskiego prawa własności zdają się nie funkcjonować w prawidłowy sposób, co prowadzi do zakłóceń wynikających z utrzymywania niewypłacalnych przedsiębiorstw na rynku oraz zakłóceń związanych z procesem przydzielania i nabywania gruntów w ChRL. Na podstawie dostępnych dowodów można stwierdzić, że powyższe ustalenia odnoszą się w również w pełni do sektora stalowego, a ściślej rzecz biorąc – do sektora produkcji wyrobów ze stali powlekaną organicznie. Komisja ustaliła w szczególności, że podmioty prowadzące działalność w sektorze wyrobów ze stali powlekaną organicznie ⁽⁶⁵⁾ oraz w sektorze surowca wykorzystywanego do produkcji tych wyrobów, tj. stali walcowanej na gorąco ⁽⁶⁶⁾, uzyskiwały prawo do korzystania z gruntów za kwotę niższą od odpowiedniego wynagrodzenia.

3.2.2.7. Znaczące zakłócenia zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) tiret piąte rozporządzenia podstawowego: zniekształcone koszty wynagrodzeń

- (77) W Chinach nie ma warunków dla pełnego rozwoju systemu wynagrodzeń bazującego na zasadach rynkowych, ponieważ pracownicy i pracodawcy nie mogą swobodnie korzystać z praw do związków zawodowych. Chiny nie ratyfikowały szeregu kluczowych konwencji Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP) w tej dziedzinie, w szczególności konwencji dotyczących wolności zrzeszania się i rokowań zbiorowych ⁽⁶⁷⁾. Zgodnie z przepisami chińskiego prawa krajowego w Chinach funkcjonuje tylko jeden związek zawodowy. Organizacja ta nie jest jednak niezależna od organów państwowych, a jej zaangażowanie w prowadzenie rokowań zbiorowych i ochronę praw pracowników jest minimalne ⁽⁶⁸⁾. Ponadto system rejestracji gospodarstw domowych, który ogranicza możliwość korzystania z pełnego spektrum usług w zakresie zabezpieczenia społecznego oraz innych świadczeń do mieszkańców danego obszaru administracyjnego, zmniejsza mobilność chińskiej siły roboczej. W rezultacie pracownicy niezarejestrowani jako mieszkańcy danego obszaru znajdują się zazwyczaj w mniej korzystnej sytuacji pod względem pewności zatrudnienia i otrzymują niższe wynagrodzenie niż osoby zameldowane jako mieszkańcy tego obszaru ⁽⁶⁹⁾. Ustalenia te prowadzą do zniekształcenia kosztów wynagrodzeń w Chinach.
- (78) Nie przedstawiono żadnych dowodów na to, że sektor stalowy, w tym wyroby ze stali powlekaną organicznie, nie podlegałyby opisanemu chińskiemu systemowi prawa pracy. W sektorze wyrobów ze stali powlekaną organicznie występują zatem zakłócenia kosztów wynagrodzeń zarówno bezpośrednio (przy wytwarzaniu produktu objętego dochodzeniem), jak i pośrednio (przy dostępie do kapitału lub materiałów do produkcji od przedsiębiorstw podlegających temu samemu systemowi pracy w Chinach).

⁽⁶¹⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 138–149.

⁽⁶²⁾ Sprawozdanie – rozdział 9, s. 216.

⁽⁶³⁾ Sprawozdanie – rozdział 9, s. 213–215.

⁽⁶⁴⁾ Sprawozdanie – rozdział 9, s. 209–211.

⁽⁶⁵⁾ Zob. motywy 107–126 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 215/2013.

⁽⁶⁶⁾ Zob. motywy 281–311 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2017/969.

⁽⁶⁷⁾ Sprawozdanie – rozdział 13, s. 332–337.

⁽⁶⁸⁾ Sprawozdanie – rozdział 13, s. 336.

⁽⁶⁹⁾ Sprawozdanie – rozdział 13, s. 337–341.

3.2.2.8. Znaczące zakłócenia zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. b) tiret szóste rozporządzenia podstawowego: dostęp do finansowania uzyskuje się dzięki instytucjom, które wdrażają cele polityki publicznej lub w inny sposób nie działają niezależnie od państwa

- (79) Dostęp do kapitału dla przedsiębiorców w Chinach podlega różnym zakłóceniom.
- (80) Po pierwsze chiński system finansowy charakteryzuje się silną pozycją banków będących własnością państwa⁽⁷⁰⁾, które przy przyznawaniu dostępu do finansowania biorą pod uwagę inne kryteria niż rentowność projektu. Podobnie jak w przypadku niefinansowych przedsiębiorstw państwowych, banki pozostają powiązane z państwem nie tylko poprzez własność, ale również poprzez osobiste relacje (kadrę zarządzającą najwyższego szczebla dużych instytucji finansowych będących własnością państwa ostatecznie wyznacza KPCh)⁽⁷¹⁾, a także, podobnie jak niefinansowe przedsiębiorstwa państwowe, banki regularnie wdrażają politykę publiczną opracowaną przez rząd. W ten sposób banki wypełniają wyraźny obowiązek prawny prowadzenia swojej działalności kredytowej stosownie do potrzeb krajowego rozwoju gospodarczego i społecznego oraz zgodnie z polityką przemysłową państwa⁽⁷²⁾. Sytuację tę pogarszają dodatkowe istniejące przepisy, które kierują środki finansowe do sektorów wskazanych przez rząd jako promowane lub z innych względów ważne⁽⁷³⁾.
- (81) Chociaż uznaje się, że różne przepisy prawne odnoszą się do potrzeby przestrzegania normalnych zachowań bankowych i zasad ostrożnościowych, takich jak konieczność zbadania zdolności kredytowej kredytobiorcy, przytłaczające dowody, w tym ustalenia poczynione w dochodzeniach w sprawie ochrony handlu, sugerują, że przepisy te odgrywają jedynie drugorzędną rolę w stosowaniu różnych instrumentów prawnych.
- (82) Ponadto ratingi obligacji i kredytowe są często zniekształcone z różnych powodów, w tym w związku z faktem, że na ocenę ryzyka wpływ ma strategiczne znaczenie przedsiębiorstwa dla rządu chińskiego oraz moc każdej domniemanej gwarancji rządowej. Z szacunków zdecydowanie wynika, że chińskie ratingi kredytowe systematycznie odpowiadają niższym ratingom międzynarodowym.
- (83) Sytuację tę pogarszają dodatkowe istniejące przepisy, które kierują środki finansowe do sektorów wskazanych przez rząd jako promowane lub z innych względów ważne⁽⁷⁴⁾. Prowadzi to do preferencyjnego udzielania kredytów przedsiębiorstwom państwowym, dużym dobrze powiązanim przedsiębiorstwom prywatnym oraz przedsiębiorstwom w kluczowych sektorach przemysłu, co oznacza, że dostępność i koszt kapitału nie są równe dla wszystkich podmiotów na rynku.
- (84) Po drugie koszty finansowania zewnętrznego były sztucznie utrzymywane na niskim poziomie w celu stymulowania wzrostu inwestycji. Doprowadziło to do nadmiernego wykorzystania inwestycji kapitałowych o coraz niższych zwrotach z inwestycji. Świadczy o tym niedawny wzrost stosunku zadłużenia do aktywów przedsiębiorstw w sektorze państwowym pomimo gwałtownego spadku rentowności, co sugeruje, że mechanizmy funkcjonujące w systemie bankowym nie odpowiadają normalnym działaniom handlowym.
- (85) Po trzecie, chociaż w październiku 2015 r. osiągnięto liberalizację nominalnych stóp procentowych, sygnały cenowe nadal nie są wynikiem działania sił rynkowych, ale wpływają na nie zakłócenia powodowane przez działanie rządu. W istocie odsetek kredytów udzielanych na poziomie stopy referencyjnej lub poniżej tego poziomu nadal stanowi 45 % wszystkich kredytów, a wykorzystanie kredytów celowych wydaje się większe, skoro odsetek ten znacznie wzrósł od 2015 r. pomimo pogarszających się warunków ekonomicznych. Sztucznie niskie stopy procentowe prowadzą do zaniżania cen, a co za tym idzie do nadmiernego wykorzystywania kapitału.
- (86) Ogólny wzrost akcji kredytowej w Chinach wskazuje na pogarszającą się skuteczność alokacji kapitału bez żadnych oznak ograniczenia akcji kredytowej, jakiego można by oczekiwać w niezniekształconym otoczeniu rynkowym. W wyniku tego w ostatnich latach szybko wzrosła liczba kredytów zagrożonych. W obliczu rosnącego ryzyka zadłużenia rząd chiński zdecydował się uniknąć niewykonania zobowiązań. W związku z tym kwestie dotyczące wiarygodności nieściągalnych rozwiązano poprzez refinansowanie długu, tworząc tym samym tzw. przedsiębiorstwa zombie, lub poprzez przeniesienie prawa własności do długu (np. poprzez połączenia lub zamianę długu na udziały w kapitale własnym) bez konieczności usunięcia ogólnego problemu zadłużenia lub usunięcia jego pierwotnych przyczyn.
- (87) Zasadniczo, pomimo ostatnich kroków podjętych w celu liberalizacji rynku, w systemie kredytów dla przedsiębiorstw w Chinach występują poważne problemy systemowe i zakłócenia wynikające z utrzymującej się dominującej roli państwa na rynkach kapitałowych.

⁽⁷⁰⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 114–117.

⁽⁷¹⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 119.

⁽⁷²⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 120.

⁽⁷³⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 121–122, 126–128, 133–135.

⁽⁷⁴⁾ Sprawozdanie – rozdział 6, s. 121–122, 126–128, 133–135.

- (88) Nie przedstawiono żadnych dowodów na to, że sektor stalowy, w tym wyroby ze stali powlekaney organicznie, byłyby wyłączony z opisanej powyżej interwencji rządowej w system finansowy. Przeciwnie, w sprawozdaniu ThinkDesk dostarczonym przez wnioskodawcę wskazano, że wielu chińskich producentów wyrobów ze stali powlekaney organicznie korzystało z operacji finansowych niezgodnych z warunkami rynkowymi. Komisja ustaliła również, że podmioty prowadzące działalność w sektorze wyrobów ze stali powlekaney organicznie⁽⁷⁵⁾ oraz w sektorze surowca wykorzystywanego do jej produkcji, tj. stali walcowanej na gorąco⁽⁷⁶⁾, uzyskiwały prawo do korzystania z pożyczek preferencyjnych stanowiących subsydia. Dlatego istotna interwencja rządowa w system finansowy prowadzi do wywierania poważnego wpływu na warunki rynkowe na wszystkich poziomach.

3.2.2.9. Systemowy charakter opisanych zakłóceń

- (89) Komisja zauważyła, że zakłócenia opisane w sprawozdaniu nie ograniczają się ogółem do sektora stalowego ani w szczególności do sektora wyrobów ze stali powlekaney organicznie. Z dostępnych dowodów wynika natomiast, że fakty i cechy chińskiego systemu opisane powyżej w sekcjach 3.2.2.1–3.2.2.5 oraz w części A sprawozdania dotyczą całego państwa i wszystkich sektorów gospodarki. To samo odnosi się do opisu czynników produkcji określonych w sekcjach 3.2.2.6–3.2.2.8 powyżej i w części B sprawozdania.
- (90) Do produkcji wyrobów ze stali powlekaney organicznie potrzebne są różnorodne materiały do produkcji. W aktach nie ma dowodów na to, że dane materiały do produkcji nie pochodzą z Chin. W przypadku gdy producenci wyrobów ze stali powlekaney organicznie kupują/zamawiają te materiały do produkcji, ceny, jakie płać (i które są rejestrowane jako ich koszty), są wyraźnie narażone na wspomniane wcześniej takie same zakłócenia systemowe. Na przykład dostawcy materiałów do produkcji zatrudniają siłę roboczą, która podlega zakłóceniom. Pracownicy mogą zaciągać pożyczki, które podlegają zakłóceniom w sektorze finansowym lub w zakresie alokacji kapitału. Ponadto podlegają oni systemowi planowania, który ma zastosowanie na wszystkich szczeblach administracji i sektorów.
- (91) W rezultacie nie można wykorzystać nie tylko cen sprzedaży krajowej wyrobów ze stali powlekaney organicznie, ale także wszystkie koszty materiałów do produkcji (w tym surowców, energii, gruntów, finansowania, pracy itp.) są zniekształcone, ponieważ na ich ceny wywiera wpływ istotna interwencja rządowa, jak opisano w częściach A i B sprawozdania. Interwencje rządowe opisane w odniesieniu do alokacji kapitału, gruntów, pracy, energii i surowców występują w całej ChRL. Oznacza to na przykład, że materiały do produkcji, które produkowano w Chinach, na skutek połączenie szeregu czynników produkcji są narażone na znaczące zakłócenia. To samo dotyczy materiałów do produkcji i tak dalej. W obecnym dochodzeniu rząd ChRL ani producenci eksportujący nie przedstawili żadnych przeciwnych dowodów ani argumentów.

3.2.2.10. Wniosek

- (92) Analiza przedstawiona w sekcjach 3.2.2.2–3.2.2.9, która obejmuje badanie wszystkich dostępnych dowodów odnoszących się do interwencji Chin w jej gospodarce, zarówno w ujęciu ogólnym, jak i w sektorze stalowym (w tym produktu objętego dochodzeniem), wykazała, że ceny lub koszty, w tym koszty surowców, energii i pracy, nie wynikają z działania sił rynkowych, ponieważ wywiera na nie wpływ istotna interwencja rządowa w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b) rozporządzenia podstawowego. Na tej podstawie i wobec braku jakiegokolwiek współpracy ze strony rządu ChRL i producentów eksportujących Komisja stwierdziła, że w celu ustalenia wartości normalnej w tym przypadku nie jest właściwe stosowanie cen i kosztów krajowych.
- (93) W związku z tym Komisja przystąpiła do konstruowania wartości normalnej wyłącznie na podstawie kosztów produkcji i sprzedaży odzwierciedlających nieznieskształcone ceny lub wartości odniesienia, czyli, w tym przypadku, na podstawie odpowiednich kosztów produkcji i sprzedaży w odpowiednim reprezentatywnym kraju, zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego, jak omówiono w następnej sekcji. Komisja przypomniała, że żaden producent eksportujący nie współpracował w ramach dochodzenia i że nie przedstawiono żadnego twierdzenia sugerującego, że niektóre koszty krajowe były nieznieskształcone zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) tiret trzecie rozporządzenia podstawowego.

3.2.3. Reprezentatywny kraj

3.2.3.1. Uwagi ogólne

- (94) Wyboru reprezentatywnego kraju dokonano na podstawie następujących kryteriów:
- poziom rozwoju gospodarczego podobny do poziomowi ChRL. W tym celu Komisja wykorzystwała państwa o dochodzie narodowym brutto podobnym do ChRL na podstawie bazy danych Banku Światowego⁽⁷⁷⁾,

⁽⁷⁵⁾ Zob. motywy 157–215 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 215/2013.

⁽⁷⁶⁾ Zob. motywy 83–244 rozporządzenia wykonawczego (UE) 2017/969.

⁽⁷⁷⁾ World Bank Open Data – Upper Middle Income, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

- produkcja produktu objętego przeglądem w tym państwie ⁽⁷⁸⁾,
- dostępność odpowiednich danych publicznych w tym państwie,
- w przypadku gdy istnieje kilka potencjalnych reprezentatywnych krajów, pierwszeństwo przyznaje się, w stosownych przypadkach, państwu z odpowiednim poziomem ochrony socjalnej i ochrony środowiska.

(95) Jak wyjaśniono w motywach 24–25, w nocy z dnia 13 kwietnia 2018 r. Komisja poinformowała zainteresowane strony, że zidentyfikowała sześć potencjalnych reprezentatywnych krajów: Argentyna, Kolumbia, Malezja, Meksyk, Republika Południowej Afryki i Tajlandia oraz wezwała zainteresowane strony do zgłaszania uwag i zaproponowania innych państw.

3.2.3.2. Poziom rozwoju gospodarczego podobny do poziomowi ChRL

- (96) Argentyna, Kolumbia, Malezja, Meksyk, Republika Południowej Afryki i Tajlandia są uznawane przez Bank Światowy za państwa o podobnym poziomie rozwoju gospodarczego jak ChRL, tzn. wszystkie są sklasyfikowane jako państwa o wyższym średnim dochodzie na podstawie dochodu narodowego brutto (zwanego dalej „DNB”).
- (97) Wnioskodawca twierdził, że członkostwo Meksyku w NAFTA włącza go do Północnoamerykańskiej Strefy Wolnego Handlu o poziomie rozwoju gospodarczego, który jest znacznie wyższy niż w ChRL, co może mieć wpływ na koszty w Meksyku. Komisja przeprowadziła analizę adekwatności potencjalnych reprezentatywnych krajów na podstawie bazy danych Banku Światowego dotyczącej DNB. W odnośnej bazie danych Meksyk zakwalifikowano do państw o wyższym średnim dochodzie, a zatem o poziomie rozwoju porównywalnym z poziomem rozwoju ChRL. Ta kategoria państw obejmuje państwa, których DNB na mieszkańca wynosiło od 3 896 USD do 12 055 USD w 2017 r., tj. w roku, w odniesieniu do którego dostępne są najnowsze dane na temat handlu. Rankingi odnoszą się do każdego państwa, a nie do grup państw należących do stref wolnego handlu, unii celnych itp. Komisja uznała, że wszystkie sześć wskazanych reprezentatywnych krajów jest w równym stopniu porównywalnych pod względem rozwoju gospodarczego z ChRL. Argument ten został zatem odrzucony.

3.2.3.3. Produkcja produktu objętego przeglądem w reprezentatywnym kraju oraz dostępność odpowiednich danych publicznych w reprezentatywnym kraju

- (98) W nocy z dnia 13 kwietnia 2018 r. Komisja wskazała, że wiadomo, iż produkcja produktu objętego przeglądem odbywa się w Argentynie, Kolumbii, Malezji, Meksyku, Republice Południowej Afryki i Tajlandii.
- (99) Komisja stwierdziła, że w przypadku trzech państw, a mianowicie Argentyny, Kolumbii i Tajlandii, dostępność danych publicznych wymaga dalszej weryfikacji, w szczególności w odniesieniu do publicznych danych finansowych producenta produktu objętego przeglądem.
- (100) W przypadku Kolumbii i Tajlandii nie stwierdzono publicznie dostępnych danych finansowych od producenta produktu objętego przeglądem. W odniesieniu do Argentyny zidentyfikowane publicznie dostępne dane finansowe dotyczyły grupy Ternium, która produkowała produkt objęty przeglądem w tym państwie. Z danych finansowych dostępnych dla grupy nie wynikało jednak jasno, które dane dotyczą działalności grupy w Argentynie, ponieważ grupa przedstawiła dane dotyczące Argentyny wraz z innymi państwami, takimi jak Boliwia, Chile, Paragwaj i Urugwaj. W związku z tym dane nie były wystarczająco precyzyjne, aby można było wykorzystać je jako właściwe wartości odniesienia.
- (101) W swoich uwagach do noty z dnia 13 kwietnia 2018 r. wnioskodawca powtórzył wniosek wskazujący, że Republika Południowej Afryki będzie najbardziej odpowiednim reprezentatywnym krajem. Było tam dwóch producentów produktu objętego przeglądem. W przypadku jednego producenta, mianowicie Safal Steel (Pty) Ltd., dane finansowe nie były publicznie dostępne. Mimo że dla drugiego producenta, mianowicie ArcelorMittal South Africa, dane finansowe były dostępne, przedsiębiorstwo ponosiło straty w okresie objętym dochodzeniem, jak również w całym okresie badanym. To sprawiło, że nie można było go wybrać, ponieważ dane finansowe przedsiębiorstwa ponoszącego straty, byłyby pozbawione elementu zysku, który ma zostać zastąpiony. Po stwierdzeniu braku innych producentów produktu objętego przeglądem posiadających publicznie dostępne dane finansowe w Republice Południowej Afryki, Komisja uznała to państwo za nieodpowiedni jako reprezentatywny kraj.
- (102) W uwagach do noty z dnia 3 lipca 2018 r. wnioskodawca stwierdził, że Komisja niesłusznie odrzuciła Republikę Południowej Afryki jako reprezentatywny kraj, ponieważ fakt, że producent produktu objętego przeglądem ponosił straty w trakcie jednego roku, nie może być decydującym czynnikiem przy wyborze reprezentatywnego kraju.

⁽⁷⁸⁾ Jeżeli w żadnym państwie o podobnym poziomie rozwoju nie istnieje produkcja produktu objętego przeglądem, można uwzględnić produkcję produktu należącego do tej samej ogólnej kategorii lub sektora produktu objętego przeglądem.

- (103) Ponieważ Komisja miała duży wybór, jeśli chodzi o wybór reprezentatywnego kraju, postanowiła wybrać państwo, w którym koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne i zyski można uzyskać z publicznie dostępnych danych przedsiębiorstwa w tym państwie zgodnie z ostatnim akapitem art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego.
- (104) W związku z tym fakt, że przedsiębiorstwo ArcelorMittal South Africa przynosiło straty, był decydującym czynnikiem w przeprowadzonej przez Komisję ocenie wyboru reprezentatywnego kraju, przy czym twierdzenie wnioskodawcy odrzucono.
- (105) Jeżeli chodzi o Malezję, publicznie dostępne dane finansowe dotyczyły przedsiębiorstwa CSC Steel Holdings Berhad, spółki zależnej tajwańskiego przedsiębiorstwa China Steel Corporation. Przedsiębiorstwo CSC Steel Holdings Berhad produkowało produkt objęty przeglądem i osiągało zyski w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym.
- (106) Wnioskodawca twierdził, że korzystanie z publicznie dostępnych danych pochodzących od przedsiębiorstw w posiadaniu kapitału zagranicznego może prowadzić do niewiarygodnych danych. Komisja uznała, że analizę wiarygodności publicznie dostępnych danych należy przeprowadzić indywidualnie dla każdego przypadku. W przedmiotowej sprawie Komisja nie dysponowała żadnymi dowodami ani też wnioskodawca nie przedstawił żadnych dowodów, które uzasadniałyby nieuwzględnienie danych finansowych przedsiębiorstwa SCS Steel Holdings Berhad. Argument ten został zatem odrzucony.
- (107) W odniesieniu do Meksyku Komisja ustaliła istnienie publicznie dostępnych danych dla grupy Ternium, w szczególności jej sprawozdanie roczne za 2017 r. Grupa ta jest producentem produktu objętego przeglądem w Meksyku, a Meksyk odpowiada za ponad 55 % jego skonsolidowanej wartości sprzedaży, która jest zgłaszana oddzielnie z innych regionów geograficznych. Ponadto w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym grupa Ternium osiągała zyski.
- (108) W związku z tym Komisja uznała, że ostatecznego wyboru reprezentatywnego kraju należało dokonać między Malezją a Meksykiem.
- (109) W swoich uwagach wnioskodawca odniósł się do praktyki stosowanej przez Stany Zjednoczone polegającej na wykorzystaniu koszyka przedsiębiorstw „prowadzących działalność w sektorze metalurgicznym”, takich jak producenci aluminium. Komisja przyznawała jednak, w miarę możliwości, pierwszeństwo publicznie dostępnym danym przedsiębiorstw faktycznie wytwarzających produkt objęty przeglądem. Jedynie w przypadku braku takiej produkcji lub innych czynników powodujących, że wykorzystanie przedsiębiorstw wytwarzających produkt objęty przeglądem we wszystkich państwach o podobnym poziomie rozwoju gospodarczego jest nieodpowiednie, Komisja rozważy inne odpowiednie rozwiązania alternatywne. W omawianym przypadku nie było to konieczne, ponieważ istnieją faktyczni producenci wyrobów ze stali powlekaney organicznie, dla których dostępne są dane publicznie. Argument ten został zatem odrzucony.

3.2.3.4. Poziom ochrony socjalnej i ochrony środowiska

- (110) Po ustaleniu, że istnieją dwa możliwe państwa, które można wybrać jako reprezentatywne – Meksyk i Malezja – Komisja oceniła ich poziom ochrony socjalnej i ochrony środowiska, aby wybrać bardziej odpowiedni zgodnie z ostatnim zdaniem art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego.
- (111) Komisja ustaliła, że Malezja pozostaje w tyle pod względem przestrzegania odpowiednich międzynarodowych norm pracy i ratyfikacji konwencji MOP, o których mowa w załączniku Ia do rozporządzenia podstawowego. W szczególności Malezja nie ratyfikowała trzech z ośmiu podstawowych konwencji MOP (dotyczących wolności zrzeszania się, zniesienia pracy przymusowej oraz niedyskryminacji). Ponadto Malezja podpisała jedną z najważniejszych umów środowiskowych, ale jej nie ratyfikowała⁽⁷⁹⁾.
- (112) Natomiast Meksyk w większym stopniu spełnia normy pracy MOP, ponieważ ratyfikował wszystkie podstawowe konwencje, z wyjątkiem Konwencji dotyczącej stosowania zasad prawa organizowania się i rokowań zbiorowych. Ponadto władze meksykańskie podpisały i ratyfikowały wszystkie istotne konwencje dotyczące środowiska.

3.2.3.5. Wniosek

- (113) Biorąc pod uwagę wyniki powyższej analizy, należy uznać, że Meksyk spełnił wszystkie kryteria przewidziane w art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze rozporządzenia podstawowego pozwalające uznać go za odpowiedni reprezentatywny kraj. W szczególności Meksyk wytwarza znaczną ilość produktu objętego przeglądem i dysponuje kompletnym zbiorem danych dotyczących wszystkich czynników produkcji, pośrednich kosztów produkcji, kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych oraz zysku. Ponadto poziom ochrony socjalnej i ochrony środowiska w Meksyku jest wyższy.

⁽⁷⁹⁾ Podpisała Konwencję sztokholmską w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych podpisaną w dniu 22 maja 2001 r., ale jej nie ratyfikowała.

3.2.4. Pośrednie koszty produkcji, koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk

- (114) W nocy z dnia 3 lipca 2018 r. Komisja poinformowała zainteresowane strony, że przy obliczaniu wartości normalnej uwzględni koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zyski przedsiębiorstwa Ternium S.A. Mexico zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) akapit czwarty rozporządzenia podstawowego. Ponadto Komisja weźmie również pod uwagę wartość pośrednich kosztów produkcji tego samego przedsiębiorstwa, aby uwzględnić koszty, które nie zostały uwzględnione we wspomnianych powyżej czynnikach produkcji.
- (115) W swoich uwagach do noty z dnia 3 lipca 2018 r. wnioskodawca stwierdził, że w jego opinii preferowanym rozwiązaniem byłoby oparcie się na nieskonsolidowanych danych ArcelorMittal South Africa (przedsiębiorstwo działające na szczeblu lokalnym), nie zaś na skonsolidowanych danych grupy Ternium (grupa prowadząca działalność na globalną skalę), której produkcja w Meksyku odpowiada za ponad 55 % jej skonsolidowanej wartości sprzedaży. Wnioskodawca argumentował, że nieskonsolidowane dane przedstawiają wyniki przedsiębiorstwa działającego na szczeblu lokalnym, a nie grupy prowadzącej działalność na skalę globalną, co jego zdaniem miałyby lepiej odzwierciedlać stałe pośrednie koszty produkcji, koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk reprezentatywnego kraju. Ponieważ jednak dane ArcelorMittal South Africa nie mogły zostać wykorzystane z uwagi na fakt, że przedsiębiorstwo to generuje straty, wniosek ten stał się bezprzedmiotowy i został w związku z tym odrzucony.
- (116) W swoich uwagach do noty z dnia 3 lipca 2018 r. wnioskodawca stwierdził również, że choć Meksyk został uznany za odpowiedni reprezentatywny kraj, Ternium S.A. Mexico jest częścią międzynarodowego przedsiębiorstwa, tj. grupy Ternium, której dane finansowe odzwierciedlają operacje prowadzone w państwach o różnym poziomie rozwoju gospodarczego.
- (117) Pomijając fakt, że grupa Ternium jest przedsiębiorstwem międzynarodowym, Komisja stwierdziła, że publicznie dostępne dane Ternium S.A. Mexico dotyczące produkcji produktu objętego przeglądem w Meksyku są dostatecznie precyzyjne, i w związku z tym odrzuciła wniosek. Biorąc pod uwagę wyniki analizy przeprowadzonej w sekcji 3.2.3, Komisja postanowiła oprzeć się na dostępnych danych finansowych Ternium S.A. Mexico za 2017 r., które obejmują okres objęty dochodzeniem przeglądem.

3.2.5. Źródła, na podstawie których ustalono poziom niezniekształconych kosztów

- (118) W swojej nocy z dnia 3 lipca 2018 r. Komisja stwierdziła, że na potrzeby obliczenia wartości normalnej zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego skorzysta z bazy danych Global Trade Atlas („GTA”) w celu ustalenia poziomu niezniekształconych kosztów większości czynników produkcji. Aby ustalić wysokość kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych, zysków oraz kosztów pośrednich, Komisja zaczerpnęła koszty energii elektrycznej ze sprawozdania Doing Business 2018, koszty gazu ziemnego z danych statystycznych gromadzonych na szczeblu krajowym, koszty wody z kodeksu podatkowego dystryktu federalnego, a dane finansowe z informacji przekazanych przez Ternium S.A. Mexico.

3.2.6. Czynniki produkcji

- (119) Jak już wspomniano w motywie 23, w swojej nocy z dnia 13 kwietnia 2018 r. Komisja podjęła próbę sporządzenia wstępnego wykazu czynników produkcji i źródeł, które miałyby być stosowane w odniesieniu do wszystkich czynników produkcji, takich jak: materiały, energia i praca, wykorzystywanych przez współpracującego producenta eksportującego do wytworzenia produktu objętego przeglądem.
- (120) Wobec braku współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących Komisja oparła się na informacjach przekazanych przez wnioskodawcę przy ustalaniu czynników produkcji wykorzystywanych do wytwarzania wyrobów ze stali powlekanej organicznie. Zgodnie z informacjami zamieszczonymi na publicznie dostępnej stronie internetowej chińskich producentów wyrobów ze stali powlekanej organicznie stosowany przez nich proces produkcyjny i wykorzystywane przez nich materiały wydają się identyczne z procesem i materiałami stosowanymi przez wnioskodawcę.
- (121) Za punkt wyjścia w procesie produkcyjnym uznano substrat lub bazową blachę w kręgach, ponieważ materiały te stanowiły punkt wyjścia w procesie produkcyjnym stosowanym przez wnioskodawcę. Ponadto na podstawie uzyskanych w toku wstępnego dochodzenia informacji uznanych za najlepsze dostępne dowody Komisja ustaliła, że producenci eksportujący również rozpoczynali swój proces produkcji wyrobów ze stali powlekanej organicznie od substratu. W toku pierwszego postępowania w tej sprawie żadani producenci zintegrowani nie nawiązali współpracy z Komisją.
- (122) Wobec braku współpracy ze strony tych producentów Komisja nie dysponowała żadnymi bardziej szczegółowymi kodami taryfowymi niż 6-cyfrowe kody HS przekazane przez wnioskodawcę. Dostarczone kody HS pokrywały się w pełni z meksykańskimi kodami taryfowymi.

- (123) Biorąc pod uwagę wszystkie informacje przekazane przez wnioskodawcę, w stosownych przypadkach zidentyfikowano następujące czynniki produkcji i kody HS:

Tabela 1

Czynnik produkcji	Kod HS	Jednostkowa wartość w przywozie
Surowce		
Substrat – stalowa blacha w kręgach galwanizowana na gorąco:		
— powleczona lub pokryta cynkiem	7210 49	0,84 EUR/kg
— powleczona lub pokryta stopami cynku	7210 49	0,84 EUR/kg
Powłoka metaliczna – wlewki cynkowy (do pokrywania cynkiem):		
— < 99,99 % cynku	7901 12	Nie dotyczy
— stopy cynku	7901 20	Nie dotyczy
Powłoka organiczna:		
— farba poliestrowa	3208 10	4,33 EUR/kg
— farba poliuretanowa	3208 90	4,91 EUR/kg
— farba z dodatkiem polifluorku winylidenu	3209 90	3,36 EUR/kg
Praca		
Wynagrodzenie za pracę w przemyśle wytwórczym	[n.d.]	1,37 EUR/godzinę
Energia		
Energia elektryczna	[n.d.]	0,06 EUR/KWh
Gaz ziemny	[n.d.]	0,0034 EUR/MJ
Sprężone powietrze	2853 90	Nie dotyczy
Woda	[n.d.]	3,81 EUR/m ³
Produkty uboczne/odpady		
Złom ze stali galwanizowanej	7204 29	0,18 EUR/kg

3.2.6.1. Materiały

- (124) Wnioskodawca potwierdził, że stalowa blacha w kręgach galwanizowana na gorąco jest najczęściej wykorzystywanym substratem w procesie produkcji najbardziej reprezentatywnego rodzaju produktu objętego przeglądem. Dlatego też, wobec braku współpracy ze strony producentów eksportujących i niezgłoszenia uwag przez zainteresowane strony, Komisja nie gromadziła danych dotyczących innych potencjalnych substratów takich jak stalowa blacha w kręgach walcowana na gorąco lub stalowa blacha w kręgach walcowana na zimno.
- (125) Jeżeli chodzi o pokrywanie metalem, wnioskodawca potwierdził, że w tym celu stosuje się najczęściej powłokę cynkową. W związku z powyższym, wobec braku współpracy ze strony producentów eksportujących i niezgłoszenia uwag przez zainteresowane strony, Komisja uznała, że w tym przypadku gromadzenie danych na temat pokrywania metalem przy zastosowaniu aluminium nie jest konieczne.
- (126) W tym kontekście należy podkreślić, że substrat w postaci stalowej blachy w kręgach galwanizowanej na gorąco zawiera już powłokę metaliczną z cynku albo ze stopów cynku. Dane na temat pokrywania metalem zgromadzono wyłącznie w celu zapewnienia możliwości dostosowywania obliczania wartości normalnej w zależności od różnych ilości cynku lub stopów cynku wykorzystanych w procesie pokrywania metalem różnych rodzajów produktu.

- (127) Informacje zawarte w dokumentacji wnioskodawcy okazały się niewystarczające do ustalenia poziomu konsumpcji środków pomocniczych na jednostkę produktu objętego przeglądem. Wnioskodawca traktował środki pomocnicze jako pośrednie koszty produkcji. Dlatego też, z uwagi na brak odpowiednich informacji, Komisja nie była w stanie ustalić wysokości wskaźników zużycia ani określić nieznieształconych wartości w odniesieniu do wykorzystanych środków pomocniczych. Komisja ustaliła jednak, że koszty związane ze wszystkimi środkami pomocniczymi ujętymi łącznie stanowiły nieznaczną część kosztów produkcji tony produktu końcowego. Aby należycie uwzględnić te koszty w obliczeniach konstruowanej wartości normalnej, Komisja zwiększyła kwotę nieznieształconych kosztów produkcji (obejmujących koszty materiałów, pracy, energii i wody) przedsiębiorstwa z Meksyku o odsetek odpowiadający udziałowi środków pomocniczych w kosztach produkcji przedstawionych przez wnioskodawcę. Komisja uznała, że zastosowanie tej metody pozwala w odpowiedni sposób uwzględnić udział środków pomocniczych w łącznych kosztach produkcji przy obliczaniu konstruowanej wartości normalnej.
- (128) Wnioskodawca nie przekazał żadnych danych na temat zużycia LPG, wodoru ani azotu. Dlatego też powyższe czynniki produkcji, które zidentyfikowano na wcześniejszym etapie, nie zostały wykorzystane w procesie konstruowania wartości normalnej.
- (129) Wnioskodawca poinformował również, że w obliczeniach powinno się uwzględnić złom wytwarzany w procesie produkcji wyrobów ze stali powlekaną organicznie. Aby to zrobić, należało określić charakter tego złomu i zidentyfikować odpowiadający mu kod HS. W omawianym przypadku stwierdzono, że złom stanowi stal galwanizowaną (zob. tabela w motywie 123).
- (130) W odniesieniu do wszystkich materiałów i wszelkiego rodzaju złomu, dla których nie przedstawiono żadnych informacji pochodzących z rynku meksykańskiego, Komisja oparła się na cenach importowych. Cenę importową w reprezentatywnym kraju obliczono jako średnią ważoną cen jednostkowych produktów przywożonych ze wszystkich państw trzecich z wyjątkiem ChRL. Komisja postanowiła wykluczyć przywóz z ChRL do reprezentatywnego kraju, ponieważ w motywie 92 stwierdziła, że w omawianym przypadku oparcie się na cenach i kosztach krajowych w ChRL nie jest odpowiednim rozwiązaniem z uwagi na występowanie znaczących zakłóceń w rozumieniu art. 2 ust. 6a lit. b). Na podstawie dostępnych dowodów i wobec braku jakiegokolwiek prób ich podważenia przez zainteresowane strony Komisja uznała, że te same zakłócenia wywierały wpływ na ceny eksportowe. Po wykluczeniu ChRL przywóz z innych państw trzecich pozostawał reprezentatywny, a jego wielkość odpowiadała od 94 % do 100 % łącznej wielkości przywozu do Meksyku.
- (131) Aby ustalić nieznieształconą cenę materiałów dostarczanych do zakładu producenta eksportującego zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) tiret pierwsze, Komisja zastosowała należności celne przywozowe obowiązujące w reprezentatywnym kraju, tj. w Meksyku, w odniesieniu do ceny importowej i dodała koszty transportu krajowego do uzyskanej wartości. Wobec braku współpracy ze strony producentów eksportujących Komisja oparła się na informacjach dotyczących kosztów transportu krajowego przekazanych przez wnioskodawcę.

3.2.6.2. Praca

- (132) W danych statystycznych MOP przedstawiono informacje na temat miesięcznych wynagrodzeń w meksykańskim przemyśle wytwórczym oraz godzin pracujących w tygodniu w Meksyku w okresie objętym dochodzeniem przeglądem. Wnioskodawca stwierdził, że dostępne dane dotyczące Republiki Południowej Afryki mogłyby zostać dostosowane pod kątem inflacji na podstawie wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych lub wskaźników kosztów pracy w przemyśle wytwórczym publikowanych przez Bank Rezerw Republiki Południowej Afryki. Ponieważ jednak Komisja wybrała Meksyk jako odpowiedni reprezentatywny kraj, dla którego wspomniane powyżej dane są dostępne, twierdzenie to stało się bezprzedmiotowe.

3.2.6.3. Energia elektryczna

- (133) Informacje na temat ceny energii elektrycznej były łatwo dostępne w sprawozdaniu Doing Business 2018. W sprawozdaniu tym zastosowano znormalizowaną metodykę obliczania ceny za kWh energii elektrycznej w Meksyku.
- (134) Komisja rozważała również możliwość oparcia się na taryfach opłat za energię elektryczną publikowanych przez producentów i dystrybutorów energii elektrycznej w Meksyku. Dominującym dostawcą energii elektrycznej w Meksyku jest CFE (Comisión Federal de Electricidad), przedsiębiorstwo będące własnością państwa.
- (135) Wnioskodawca stwierdził, że koszty energii elektrycznej przedstawione w sprawozdaniu Doing Business 2018 wydają się sztucznie zaniżone w porównaniu z cenami w większości państw, dlatego też zaproponował zastosowanie stawek obowiązujących na obszarze, na którym wytwarzany jest produkt objęty przeglądem, uwzględniając potencjalną konieczność ich dostosowania pod kątem kanałów dostaw, konkretnych opłat i VAT.
- (136) Wnioskodawca nie przedstawił wystarczających dowodów na potwierdzenie, że dokonanie tego rodzaju dostosowań pod kątem VAT, konkretnych opłat i kanałów dostaw jest faktycznie konieczne w przypadku chińskich producentów eksportujących. Z tego względu Komisja odrzuciła to twierdzenie i zdecydowała się skorzystać z najbardziej wyczerpujących i jednoznacznych danych przedstawionych w sprawozdaniu Doing Business 2018.

3.2.6.4. Gaz ziemny

- (137) Informacje na temat ceny gazu ziemnego w Meksyku są dostępne w bazie danych statystycznych prowadzonej przez Komisję ds. Regulacji Energetyki (Comisión Reguladora de Energía). Dostępne dane obejmują okres od lipca do grudnia 2017 r.
- (138) Wnioskodawca stwierdził, że w przypadku Republiki Południowej Afryki można byłoby oprzeć się na cenie importowej za tonę skroplonego gazu ziemnego (kod HS 2711 11) zaczerpniętej z bazy danych GTA i przeliczyć ją następnie na cenę za gigadzul. Komisja odrzuciła to twierdzenie, ponieważ wybrała Meksyk jako reprezentatywny kraj, dla którego wspomniane dane są dostępne.

3.2.6.5. Sprężone powietrze

- (139) Poza czynnikami produkcji wskazanymi w nocie z dnia 13 kwietnia 2018 r. wnioskodawca poinformował Komisję, że w procesie produkcji produktu objętego przeglądem wykorzystuje się również sprężone powietrze. Sprężone powietrze kupuje się w postaci powietrza ciekłego.
- (140) Komisja ustaliła, że właściwym kodem HS dla powietrza ciekłego jest 2853 90. Wspomniany kod HS obejmuje jednak również szereg innych chemikaliów. Informacje zawarte w krajowym systemie taryf celnych Meksyku sugerują, że produkty objęte tym kodem nie zostały podzielone na dalsze, bardziej szczegółowe podpozycje. Dane pozyskane z bazy danych GTA zawierałyby zatem informacje dotyczące przywozu innych związków nieorganicznych (w tym wody destylowanej lub wody do pomiarów przewodności oraz wody o zbliżonej czystości), a także amalgamatów innych niż amalgamaty metali szlachetnych.
- (141) Dlatego też – ze względów opisanych w poprzednim motywie – Komisja uznała, że w omawianym przypadku oparcie się na bazie danych GTA byłoby niewłaściwe. W tym kontekście należy zwrócić uwagę na fakt, że koszty sprężonego powietrza stanowiły nieznaczną część kosztów produkcji tony produktu końcowego. Aby należycie uwzględnić te koszty w obliczeniach nieznieształconej wartości normalnej, Komisja zwiększyła kwotę nieznieształconych kosztów produkcji (obejmujących koszty materiałów, pracy, energii i wody) o odsetek odpowiadający udziałowi sprężonego powietrza w kosztach produkcji przedstawionych przez wnioskodawcę. Komisja uznała, że zastosowanie tej metody pozwala w odpowiedni sposób uwzględnić udział sprężonego powietrza w łącznych kosztach produkcji przy obliczaniu konstruowanej wartości normalnej.

3.2.6.6. Woda

- (142) W Meksyku wysokość opłat za zużycie wody ustala się na szczeblu gminy. Ponadto CONAGUA (Comisión Nacional del Agua) – organ rządowy odpowiedzialny za regulację sektora gospodarki wodnej w Meksyku – publikuje dane statystyczne na temat wody w Meksyku i dokonuje przeglądu cen wody do zastosowań przemysłowych w wybranych gminach. Najnowsze dane statystyczne w tym zakresie zostały jednak opublikowane w 2016 r. i obejmują rok 2015.
- (143) Dlatego też, aby zastosować ceny obowiązujące w okresie objętym dochodzeniem przeglądownym, Komisja oparła się na opłatach za zużycie wody obowiązujących w Meksyku (Mexico City). Dane na temat wysokości opłat za zużycie wody obowiązujących od dnia 1 stycznia 2017 r. były łatwo dostępne w kodeksie podatkowym dystryktu federalnego zmienionym w grudniu 2016 r.

3.2.6.7. Obliczenia

- (144) Komisja obliczyła konstruowaną wartość normalną w dwóch opisanych poniżej etapach.
- (145) Po pierwsze, Komisja ustaliła wartość nieznieształconych kosztów produkcji. Wobec braku współpracy ze strony producentów eksportujących Komisja pomnożyła następnie współczynniki wykorzystania materiałów, pracy, energii i wody zaobserwowane na poziomie procesu produkcyjnego wnioskodawcy przez nieznieształcone koszty na jednostkę odnotowane w reprezentatywnym kraju, tj. w Meksyku. Ponadto w odniesieniu do tych czynników produkcji, dla których wnioskodawca nie przedstawił żadnych precyzyjnych współczynników wykorzystania (w szczególności środków pomocniczych i sprężonego powietrza), Komisja pomnożyła nieznieształcone bezpośrednie koszty produkcji przez odsetek odpowiadający udziałowi tych czynników produkcji w kosztach produkcji zgłoszonych przez wnioskodawcę.
- (146) Po drugie, Komisja zastosowała pośrednie koszty produkcji, koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne oraz zysk Ternium S.A. Mexico w odniesieniu do powyższych kosztów produkcji. Wysokość tych kosztów ustalono na podstawie sprawozdania rocznego Ternium S.A. Mexico za 2017 r. i wyrażono je jako następujące wartości procentowe:

- (147) pośrednie koszty produkcji⁽⁸⁰⁾ w wysokości 14,12 % zastosowane w odniesieniu do kosztów produkcji (obejmujących konsumpcję materiałów, pracy, energii i wody);
- (148) koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne⁽⁸¹⁾ w wysokości 12,56 % zastosowane w odniesieniu do sumy kosztów produkcji i pośrednich kosztów produkcji;
- (149) Zysk⁽⁸²⁾ w wysokości 15,09 % zastosowany w odniesieniu do sumy kosztów produkcji, pośrednich kosztów produkcji oraz kosztów sprzedaży, kosztów ogólnych i administracyjnych.
- (150) Na tej podstawie Komisja skonstruowała wartość normalną dla każdego rodzaju produktu na podstawie ceny *ex-works* zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego. Z uwagi na brak współpracy ze strony producentów eksportujących wartość normalną ustalono na poziomie ogólnokrajowym, a nie dla każdego eksportera i producenta z osobna.

3.2.7. Cena eksportowa

- (151) Wobec braku współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących cenę eksportową ustalono w oparciu o dane Eurostatu dotyczące CIF skorygowane o poziom cen *ex-works*.

3.2.8. Porównanie i marginesy dumpingu

- (152) Komisja porównała wartość normalną skonstruowaną zgodnie z art. 2 ust. 6a lit. a) rozporządzenia podstawowego z ceną eksportową obliczoną na podstawie ceny *ex-works*.

3.2.9. Wniosek

- (153) Na tej podstawie ustalono, że średni ważony margines dumpingu wyrażony jako odsetek ceny CIF na granicy Unii przed ocenieniem wynosił 134 %.
- (154) Komisja stwierdziła zatem, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym dumping nadal miał miejsce.

3.3. Prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu z ChRL

- (155) Jak ustalono powyżej, w odniesieniu do przywozu wyrobów ze stali powlekanej organicznie z ChRL stwierdzono dumping w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, przy czym wielkość przywozu była stosunkowo ograniczona. Dla pełności wywołu Komisja zbadała również prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku uchylecia zastosowanych środków. Przeanalizowano następujące dodatkowe czynniki: moce produkcyjne oraz wolne moce produkcyjne w ChRL, zachowania producentów eksportujących w ChRL, jeżeli chodzi o ceny na innych rynkach, dostępność innych rynków oraz atrakcyjność rynku unijnego.

3.3.1. Wywóz do państw trzecich

- (156) W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym wielkość przywozu wyrobów ze stali powlekanej organicznie z ChRL do Unii była stosunkowo niewielka (około 0,1 % całkowitej konsumpcji w Unii), choć zgodnie z ustaleniami przedstawionymi w motywie 36 uznano ją za reprezentatywną. Dlatego też Komisja postanowiła przeanalizować również dane dotyczące sprzedaży wyrobów ze stali powlekanej organicznie z ChRL do państw trzecich, aby potwierdzić swoje ustalenie dotyczące utrzymywania się dumpingu. Obliczenia dumpingu przeprowadzono na podstawie cen sprzedaży do państw trzecich, opierając się na chińskich statystykach dotyczących wywozu.

3.3.1.1. Wartość normalna

- (157) Wartość normalna służąca jako podstawa przy ocenie istnienia dumpingu w przypadku wywozu z ChRL do państw trzecich została ustalona zgodnie z motywami 37–150.

⁽⁸⁰⁾ W tym koszty napraw i konserwacji, koszty usług w zakresie bezpieczeństwa, koszty ubezpieczenia i koszty biurowe, o których mowa w uwadze 6 – Koszty sprzedaży, s. 79 sprawozdania rocznego z 2017 r.

⁽⁸¹⁾ Koszty, o których mowa w uwadze 7 – Koszty sprzedaży, koszty ogólne i administracyjne, s. 80 sprawozdania rocznego za 2017 r., uwzględniając Pozostały dochód z działalności operacyjnej (pozostałe koszty operacyjne), o którym mowa w uwadze 9, s. 81 sprawozdania rocznego za 2017 r., oraz Pozostały dochód finansowy (pozostałe koszty finansowe), o którym mowa w uwadze 10, s. 81 sprawozdania rocznego za 2017 r.

⁽⁸²⁾ Koszty, o których mowa w sekcji Skonsolidowane rachunki zysków i strat, s. 45 sprawozdania rocznego za 2017 r.

3.3.1.2. Cena eksportowa

- (158) Wobec braku współpracy ze strony producentów chińskich cenę eksportową wywozu do państw trzecich ustalono na podstawie przekazanych przez wnioskodawcę danych zaczerpniętych z chińskiej bazy danych dotyczących wywozu. Opierając się na tych danych, które w bazie danych ujęto na poziomie FOB, Komisja obniżyła oszacowane przez wnioskodawcę koszty przeładunku w portach i koszty transportu krajowego w Chinach, aby obliczyć cenę eksportową na poziomie *ex-works*.

3.3.1.3. Porównanie

- (159) Komisja porównała skonstruowaną wartość normalną z ceną eksportową wywozu do państw innych niż państwa członkowskie Unii na podstawie ceny *ex-works*.

3.3.1.4. Margines dumpingu

- (160) Przeprowadzenie powyższego porównania wykazało istnienie ogólnokrajowego marginesu dumpingu w odniesieniu do wywozu do wszystkich państw trzecich (z wyjątkiem Unii) w wysokości 118 % oraz ogólnokrajowego marginesu dumpingu w odniesieniu do wywozu na pięć najistotniejszych rynków eksportowych (Indie, Filipiny, Federacja Rosyjska, Korea Południowa i Wietnam) w wysokości od 112 % do 160 %. Potwierdza to również, że margines dumpingu ustalony w odniesieniu do wywozu do Unii był uzasadniony pomimo bardzo nieznacznej wielkości sprzedaży.

3.3.2. Moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w ChRL

- (161) Ze względu na brak współpracy moce produkcyjne i wolne moce produkcyjne w ChRL ustalono na podstawie faktów dostępnych, a w szczególności na podstawie informacji dostarczonych przez wnioskodawcę, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.
- (162) Moce produkcyjne w ChRL znacznie przekroczyły obecną wielkość produkcji. Według Chińskiego Stowarzyszenia Żelaza i Stali (China Iron and Steel Association – CISA) moce produkcyjne w przypadku stali pokrywanej powłokami barwnymi wyniosły w 2013 r. 40 mln ton. Przy wielkości produkcji wynoszącej 7,5 mln ton wykorzystanie mocy produkcyjnych wyniosło zaledwie około 20 %. W przypadku uchylecia środków chińscy producenci posiadają wystarczające wolne moce produkcyjne szacowane na 32,5 mln ton, aby zalać rynek unijny – na którym konsumpcja wynosi 4,5 mln ton – wyrobami ze stali powlekanej organicznie sprzedawanymi po cenach dumpingowych.
- (163) W związku z powyższym Komisja stwierdziła, że chińscy producenci eksportujący posiadają znaczące wolne moce produkcyjne, które – gdyby środki zostały uchylone – mogliby wykorzystać do produkcji wyrobów ze stali powlekanej organicznie w celu wywozu na rynek unijny.

3.3.3. Dostępność innych rynków

- (164) Środki ochrony handlu wobec chińskiego wywozu wyrobów ze stali powlekanej organicznie obowiązują w Indiach, Malezji, Pakistanie, Turcji i Wietnamie, co pokazuje taki sam rodzaj polityki cenowej, jaki zaobserwowano w przypadku chińskiego wywozu do Unii.
- (165) Komisja doszła zatem do wniosku, że w przypadku uchylecia obecnie obowiązujących środków chińscy producenci eksportujący prawdopodobnie przekierowaliby wywóz na rynek unijny i zastosowaliby ceny dumpingowe.

3.3.4. Atrakcyjność rynku unijnego

- (166) W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym unijna cena sprzedaży znajdowała się na poziomie 194–338 EUR za tonę wyrobów ze stali powlekanej organicznie (lub 28–59 %) powyżej chińskiej ceny eksportowej na poziomie CIF na pięciu głównych rynkach eksportowych, jak opisano w motywie 160. Cena ta przewyższała również średnią chińską cenę eksportową na poziomie CIF stosowaną wobec wszystkich państw trzecich (z wyłączeniem Unii) – o 211–226 EUR za tonę wyrobów ze stali powlekanej organicznie (lub o 31–33 %). Wywóz z Chin na pięć najważniejszych rynków eksportowych wynosił 48 % konsumpcji w Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.
- (167) W konsekwencji, gdyby środki zostały uchylone, chińscy producenci eksportujący mogliby potencjalnie przekierować z państw trzecich na rynek unijny wywóz znacznych ilości wyrobów ze stali powlekanej organicznie.

3.3.5. Wniosek dotyczący prawdopodobieństwa ponownego wystąpienia dumpingu

- (168) W związku z powyższym Komisja stwierdziła również, że niezależnie od tego, czy doszło do dumpingu w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym, istnieje duże prawdopodobieństwo ponownego wystąpienia dumpingu w przypadku wygaśnięcia środków.

3.4. Ogólne wnioski dotyczące prawdopodobieństwa kontynuacji lub ponownego wystąpienia dumpingu

- (169) W ramach dochodzenia wykazano, że przywóz z Chin nadal napływał na rynek unijny po cenach dumpingowych w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Pomimo niewielkich wielkości przywozu ustalone marginesy dumpingu odpowiadają marginesom dumpingu obserwowanym podczas badania wywozu z Chin do państw trzecich. W świetle elementów przeanalizowanych w sekcjach 3.3.2–3.3.4 Komisja stwierdziła, iż bardzo prawdopodobne jest, że w przypadku wygaśnięcia środków chińscy producenci wywoziliby znaczne ilości wyrobów ze stali powlekaney organicznie do Unii po cenach dumpingowych. Istnieją zatem dowody wskazujące na prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu.
- (170) Biorąc pod uwagę wszelkie alternatywne przypadki, Komisja ustaliła ponadto, że istnieją dowody na to, że dumping najprawdopodobniej wystąpi ponownie w przypadku wygaśnięcia środków. Wolne moce produkcyjne w ChRL były bardzo znaczące w porównaniu z konsumpcją w Unii w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym. Ponadto inne rynki wprowadziły środki antidumpingowe mające zastosowanie do przywozu produktu objętego przeglądem z ChRL. Takie zachowanie cenowe chińskich producentów eksportujących na rynkach państw trzecich wskazuje na prawdopodobieństwo kontynuacji dumpingu w Unii w przypadku wygaśnięcia środków. Ponadto atrakcyjność rynku unijnego pod względem wielkości i cen oraz fakt, że inne rynki pozostają zamknięte z powodu środków antidumpingowych, wskazują, że istnieje prawdopodobieństwo, iż chiński wywóz i chińskie wolne moce produkcyjne zostaną skierowane na rynek unijny w przypadku wygaśnięcia środków. Komisja stwierdziła zatem, że istnieje znaczne prawdopodobieństwo, iż uchylenie środków antidumpingowych skutkowałoby zwiększeniem wywozu wyrobów ze stali powlekaney organicznie po cenach dumpingowych z ChRL do Unii.
- (171) W związku z tym Komisja stwierdziła, że wygaśnięcie środków antidumpingowych prawdopodobnie doprowadziłoby do kontynuacji, a w każdym razie ponownego wystąpienia dumpingu.

4. SZKODA

4.1. Produkcja unijna i przemysł Unii

- (172) W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym wyroby ze stali powlekaney organicznie były wytwarzane przez ponad 20 znanych producentów w Unii, z których część była ze sobą powiązana. Niektórzy z tych producentów należą do grup producentów stali.
- (173) Całkowitą produkcję unijną w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym oszacowano na 4 752 003 tony na podstawie odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu przedstawionych przez producentów unijnych objętych próbą oraz danych przedłożonych przez wnioskodawcę. Producenci unijni, których produkcja obejmuje całkowitą produkcję unijną, stanowią przemysł Unii w rozumieniu art. 4 ust. 1 rozporządzenia podstawowego.

4.2. Konsumpcja w Unii

- (174) W toku dochodzenia ustalono, że część przemysłu Unii wykorzystuje swoją produkcję na wewnętrzne potrzeby, tj. często jest po prostu przekazywana (bez faktury) lub dostarczana po cenach transferowych w ramach tego samego przedsiębiorstwa lub grupy przedsiębiorstw w celu dalszego przetworzenia. Aby zapewnić jak najpełniejszy obraz sytuacji przemysłu Unii, uzyskano i przeanalizowano dane dotyczące całej działalności w zakresie produkcji wyrobów ze stali powlekaney organicznie.
- (175) Podobnie jak w pierwotnym dochodzeniu (motywy 68–69 aktu dotyczącego tego dochodzenia), uznano, że wskaźniki ekonomiczne, takie jak wielkość produkcji, moc produkcyjna, wykorzystanie mocy produkcyjnych, inwestycje, zapasy, poziom zatrudnienia, wydajność, wynagrodzenia oraz zdolność do pozyskania kapitału są uzależnione od całkowitej działalności, niezależnie od tego, czy produkt jest wytwarzany na użytek własny, czy też w celu jego sprzedaży na wolnym rynku. Wielkość sprzedaży i ceny sprzedaży na rynku unijnym, udział w rynku, wzrost, wielkość wywozu i ceny to jednak wskaźniki, które w głównej mierze dotyczą sytuacji panującej na wolnym rynku (co wyklucza działalność na użytek własny). Wskaźniki szkody skorygowano zatem o znane wykorzystanie i sprzedaż na użytek własny w przemyśle Unii, a wykorzystanie i sprzedaż na użytek własny przeanalizowano oddzielnie.

- (176) Konsumpcję w Unii ustalono na podstawie (i) statystyk dotyczących przywozu na poziomie TARIC, wykorzystujących informacje zgromadzone na podstawie art. 14 ust. 6 rozporządzenia podstawowego; oraz (ii) danych dotyczących wielkości sprzedaży przemysłu Unii (w tym na użytek własny) w Unii, przedstawionych przez wnioskodawcę. Te wielkości sprzedaży zostały zweryfikowane i w razie potrzeby zaktualizowane w odniesieniu do producentów unijnych objętych próbą w wyniku wizyt weryfikacyjnych w ich siedzibach.
- (177) W okresie badanym konsumpcja w Unii kształtowała się w następujący sposób:

Tabela 2

	2014	2015	2016	ODP
Konsumpcja w Unii (w tonach)	3 840 088	3 965 150	4 375 791	4 525 677
Indeks (2014 = 100)	100	103	114	118

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz baza danych utworzona na podstawie sprawozdań określonych w art. 14 ust. 6.

- (178) W okresie badanym konsumpcja w Unii wzrosła o 18 %.

4.3. Przywóz do Unii z Chin

- (179) Komisja określiła wielkość przywozu i ceny na podstawie statystyk dotyczących przywozu na poziomie TARIC, wykorzystując informacje zebrane na podstawie art. 14 ust. 6 rozporządzenia podstawowego.

4.3.1. Wielkość i udział w rynku

- (180) W okresie badanym przywóz z Chin do Unii kształtował się następująco:

Tabela 3

Przywóz z Chin	2014	2015	2016	ODP
Wielkość przywozu (w tonach)	5 619	4 217	2 958	6 338
Indeks (2014 = 100)	100	75	53	113
Udział w rynku (%)	0,1	0,1	0,1	0,1

Źródło: Baza danych utworzona na podstawie sprawozdań określonych w art. 14 ust. 6.

- (181) W okresie badanym wielkość przywozu z ChRL kształtowała się na niskim poziomie. Udział chińskiego przywozu w rynku wahał się nieznacznie w okresie badanym i wynosił 0,1 % w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym.
- (182) Przywóz pozostał na niskim poziomie od czasu wprowadzenia tymczasowych środków antydumpingowych we wrześniu 2012 r. Zakłada się, że niski poziom przywozu jest wynikiem obowiązujących środków antydumpingowych.

4.3.2. Ceny i podcięcie cenowe

- (183) W okresie badanym cena przywozu z Chin do Unii kształtowała się następująco:

Tabela 4

Przywóz z Chin	2014	2015	2016	ODP
Średnia cena importowa (w EUR/t)	341	747	697	637
Indeks (2014 = 100)	100	219	204	187

Źródło: Baza danych utworzona na podstawie sprawozdań określonych w art. 14 ust. 6.

- (184) W okresie badanym ceny towarów przywożonych z Chin wzrosły o 87 %. Można racjonalnie założyć, że tendencja ta wynika przynajmniej częściowo ze wzrostu cen surowców.
- (185) Średnie ceny sprzedaży współpracujących producentów unijnych oferowane niepowiązanym klientom na rynku unijnym porównano ze średnimi cenami towarów przywożonych z Chin. Wobec braku współpracy ze strony chińskich producentów eksportujących nie można było dokonać wiarygodnego porównania rodzaju produktu dla każdego rodzaju produktu, a do ustalenia średniej chińskiej ceny importowej wykorzystano statystyki dotyczące przywozu produktu objętego przeglądem jako całości. Ze względu na brak współpracy ze strony importerów niepowiązanych w niniejszym przeglądzie wygaśnięcia wykorzystano szacunki zawarte we wniosku w sprawie poziomu korekty z tytułu kosztów ponoszonych po przywozie.
- (186) Na podstawie tej metodyki porównanie wykazało, że w okresie objętym dochodzeniem przeglądem przywóz produktu objętego przeglądem powodował podcięcie cenowe przemysłu unijnego o 27,8 % (tj. na poziomie bardzo zbliżonym do podjęcia ustalonego podczas pierwotnego dochodzenia).
- (187) Ponadto badanie chińskich cen eksportowych przy wywozie na inne rynki państw trzecich wykazało, że Chiny prowadziły sprzedaż na niektórych swoich głównych rynkach eksportowych po cenach podobnych do cen eksportowych towarów do Unii lub czasem nawet po cenach niższych, co potwierdziło tym samym wniosek, że obecny poziom cen chińskich spowodowałby podcięcie cen sprzedaży przemysłu Unii na rynku unijnym.

4.4. Przywóz do Unii z państw trzecich

- (188) W tabeli 5 przedstawiono, jak kształtował się przywóz do Unii z państw trzecich w okresie badanym pod względem wielkości i udziału w rynku, a także średniej ceny tego przywozu.

Tabela 5

	2014	2015	2016	ODP
Wielkość przywozu z Indii (w tonach)	191 015	136 208	152 511	247 237
Indeks (2014 = 100)	100	71	80	129
Udział w rynku (%)	5,0	3,4	3,5	5,5
Średnia cena (w EUR/t)	755	770	680	818
Wielkość przywozu z Republiki Korei (w tonach)	155 634	131 959	184 637	222 448
Indeks (2014 = 100)	100	85	119	143
Udział w rynku (%)	4,0	3,3	4,2	4,9
Średnia cena (w EUR/t)	899	934	785	925
Wielkość przywozu z innych państw trzecich	117 938	113 679	134 352	201 981
Indeks (2014 = 100)	100	96	114	171
Udział w rynku (%)	3,1	2,9	3,1	4,5
Średnia cena (w EUR/t)	793	798	714	838

Źródło: Baza danych utworzona na podstawie sprawozdań określonych w art. 14 ust. 6.

- (189) W okresie badanym wielkość przywozu z państw trzecich wzrosła do udziału w rynku na poziomie 14,8 %. Większość tego przywozu pochodziła z Indii i Korei, a następnie z Turcji i Tajwanu.
- (190) Średnia cena przywozu z państw trzecich na ogół przewyższała średnie ceny przywozu z Chin do Unii. W zależności od lat średnia cena towarów przywożonych z państw trzecich była wyższa albo niższa w porównaniu ze średnimi cenami sprzedaży oferowanymi przez producentów unijnych w Unii.

4.5. Sytuacja ekonomiczna przemysłu Unii

- (191) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego ocena wpływu przywozu towarów po cenach dumpingowych na przemysł Unii obejmowała ocenę wszystkich czynników ekonomicznych i wskaźników oddziałujących na stan tego przemysłu w okresie badanym.
- (192) Wskaźniki makroekonomiczne (produkcja, moce produkcyjne, wykorzystanie mocy produkcyjnych, wielkość sprzedaży, udział w rynku, zatrudnienie, wydajność, wzrost, wielkość marginesu dumpingu oraz poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu) przeanalizowano na poziomie całego przemysłu Unii. Ocenę oparto na informacjach dostarczonych przez wnioskodawcę, porównanych ze zweryfikowanymi odpowiedziami na pytania zawarte w kwestionariuszu przedstawionymi przez producentów unijnych objętych próbą.
- (193) Analiza wskaźników mikroekonomicznych (zapasy, ceny sprzedaży, rentowność, przepływy środków pieniężnych, inwestycje, zwrot z inwestycji, zdolność do pozyskania kapitału, wynagrodzenia) została przeprowadzona na poziomie producentów unijnych objętych próbą. Ocenę tę oparto na uzyskanych od producentów informacjach, które zostały należycie sprawdzone w trakcie wizyty weryfikacyjnej na miejscu.
- (194) Biorąc pod uwagę, że jedno z trzech przedsiębiorstw objętych próbą nie jest reprezentowane przez wnioskodawcę, zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego dane w tabelach 9–14 są zawarte w przedziałach tak, aby zachować poufność szczególnie chronionych informacji handlowych.

4.5.1. Wskaźniki makroekonomiczne

4.5.1.1. Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

- (195) W okresie badanym produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych przemysłu Unii kształtowały się następująco:

Tabela 6

	2014	2015	2016	ODP
Produkcja (w tonach)	4 402 079	4 404 178	4 769 698	4 752 003
Indeks (2014 = 100)	100	100	108	108
Moce produkcyjne (w tonach)	5 076 892	5 113 417	5 361 693	5 339 200
Indeks (2014 = 100)	100	101	106	105
Wykorzystanie mocy produkcyjnych (%)	87	86	89	89

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (196) W okresie badanym nastąpił niewielki wzrost wielkości produkcji (+8 %) i mocy produkcyjnych (+5 %), podczas gdy wykorzystanie mocy produkcyjnych wzrosło o 2 %, osiągając poziom 89 %.

4.5.1.2. Wielkość sprzedaży oraz udział w rynku w Unii

- (197) W okresie badanym sprzedaż w Unii przez przemysł Unii (w tym transakcje wewnętrzne) kształtowała się następująco:

Tabela 7

	2014	2015	2016	ODP
Wielkość sprzedaży (w tonach)	3 369 883	3 579 087	3 901 334	3 847 673
Indeks (2014 = 100)	100	106	116	114
Udział w rynku (% konsumpcji w Unii)	87,6	90,2	89,1	84,9

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

(198) Poziom sprzedaży przemysłu Unii na rynku unijnym wzrósł o 14 % w okresie badanym.

(199) Udział przemysłu Unii w rynku spadł w okresie badanym do poziomu 84,9 %.

4.5.1.3. Zatrudnienie i wydajność

(200) Poziom zatrudnienia i wydajność przemysłu Unii w okresie badanym kształtowały się następująco:

Tabela 8

	2014	2015	2016	ODP
Liczba pracowników (ekwiwalent pełnego czasu pracy)	5 667	5 685	5 938	6 021
Indeks (2014 = 100)	100	100	105	106
Wydajność (tony w przeliczeniu na pracownika)	777	775	803	789
Indeks (2014 = 100)	100	100	103	102

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.

(201) Zarówno zatrudnienie, jak i wydajność siły roboczej producentów unijnych, mierzone jako produkcja (w tonach) na osobę zatrudnioną w ciągu roku, wzrosły w okresie badanym. Wzrost ten odzwierciedla ogólny wzrost wielkości produkcji i sprzedaży.

4.5.1.4. Wzrost

(202) Przemysłowi Unii udało się odnieść korzyści ze wzrostu gospodarczego na rynku unijnym, nawet jeżeli sytuacja zakładów, które w większym stopniu odczuły mniejsze wykorzystanie mocy produkcyjnych zaobserwowane podczas pierwotnego dochodzenia, nadal znajdują się na etapie poprawy. Przemysł Unii utrzymywał znaczne udziały w rynku w całym okresie badanym.

4.5.1.5. Wielkość dumpingu i poprawa sytuacji po wcześniejszym dumpingu

(203) Dumping utrzymywał się w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym na znaczącym poziomie, jak wyjaśniono w sekcji 3 powyżej. Należy zauważyć, że chińscy producenci w znacznym stopniu podcinają ceny sprzedaży przemysłu Unii, a sytuacja tego przemysłu jest nadal niestabilna.

(204) Ponieważ wielkość przywozu towarów po cenach dumpingowych z Chin była znacznie niższa niż w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem, Komisja stwierdziła, że wpływ wielkości marginesu dumpingu na przemysł Unii był znacznie mniejszy niż ten zaobserwowany w pierwotnym dochodzeniu.

4.5.2. Wskaźniki mikroekonomiczne

4.5.2.1. Zapasy

(205) Poziomy zapasów producentów unijnych objętych próbą kształtowały się w okresie badanym w następujący sposób:

Tabela 9

	2014	2015	2016	ODP
Zapasy (w tonach)	68 500– 71 500	52 000– 55 000	72 000– 75 000	83 000– 86 000
Indeks (2014 = 100)	100	77	106	120

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (206) Producenci unijni zwiększyli swój stan zapasów w okresie badanym. Wskaźnik ten nie jest jednak uznawany za bardzo istotny dla oceny warunków ekonomicznych producentów unijnych. Wyroby ze stali powlekaną organicznie są produkowana głównie na podstawie zamówień. W każdym razie zapasy stanowiły jedynie około 2 % całkowitej sprzedaży w ODP.

4.5.2.2. Średnie jednostkowe ceny sprzedaży w Unii i koszty produkcji

- (207) Średnie jednostkowe ceny sprzedaży do klientów niepowiązanych w Unii i średnie jednostkowe koszty produkcji producentów unijnych objętych próbą kształtowały się w okresie badanym następująco:

Tabela 10

	2014	2015	2016	ODP
Średnia jednostkowa cena sprzedaży niepowiązanym podmiotom (w EUR/t)	805–820	760–775	740–755	895–910
Indeks (2014 = 100)	100	94	92	111
Jednostkowy koszt produkcji (w EUR/t)	800–850	750–800	650–730	850–900
Indeks (2014 = 100)	100	94	87	106

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (208) W okresie badanym przemysł Unii zdołał podnieść swoje ceny sprzedaży o 11 %. Po spadku cen w latach 2014–2015, a następnie w latach 2015–2016, ceny znów wzrosły w latach 2016–2017. Zarówno powyższe spadki, jak i wzrost cen ściśle wiążą się ze zmianami cen surowców.

4.5.2.3. Rentowność i przepływy środków pieniężnych

Tabela 11

	2014	2015	2016	ODP
Rentowność (%)	– 1,5–0	– 0,5–1	2,5–4	3,5–5
Indeks (2014 = 100)	– 100	101	413	506

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (209) Komisja określiła rentowność producentów unijnych objętych próbą, wyrażając zysk netto przed opodatkowaniem ze sprzedaży produktu podobnego klientom niepowiązanym w Unii jako odsetek obrotów z tej sprzedaży. Przepływy środków pieniężnych netto to zdolność producentów unijnych do samofinansowania swojej działalności.
- (210) W okresie badanym przemysł Unii przestał odnotowywać straty. Poprawa rentowności niewątpliwie związana była z faktem, że przemysł Unii zdołał zwiększyć swoją sprzedaż i produkcję, a także ceny sprzedaży w latach po wprowadzeniu pierwotnych środków. Rentowność pozostawała jednak na poziomie poniżej zysku docelowego, który uznano za zdrowy i bezpieczny w pierwotnym dochodzeniu (tj. 6,7 %).

Tabela 12

	2014	2015	2016	ODP
Przepływy środków pieniężnych (w EUR)	– 18 000 000 – (– 15 000 000)	28 000 000– 31 000 000	30 000 000– 34 000 000	34 000 000– 37 000 000
Indeks (2014 = 100)	-100	273	295	311

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (211) W okresie badanym rozwój przepływów środków pieniężnych odzwierciedla głównie rozwój ogólnej rentowności przemysłu Unii.

4.5.2.4. Inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

Tabela 13

	2014	2015	2016	ODP
Inwestycje (w EUR)	12 000 000– 17 000 000	20 000 000– 25 000 000	27 000 000– 32 000 000	25 000 000– 30 000 000
Indeks (2014 = 100)	100	159	200	180
Zwrot z inwestycji (aktywa netto) (%)	– 2,2	0,0	7,0	11,0

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (212) W okresie badanym wysoko kapitałochłonny przemysł Unii dokonywał regularnych inwestycji mających na celu optymalizację i modernizację istniejących maszyn produkcyjnych. Ponadto dokonano znacznych inwestycji w celu zapewnienia zgodności z wymogami prawnymi w zakresie ochrony środowiska i zwiększonego bezpieczeństwa. W zależności od przedsiębiorstwa dokonano inwestycji mających na celu zmniejszenie kosztów, optymalizację energetyczną lub także modernizację instalacji, na które negatywnie wpłynęło niższe wykorzystanie mocy produkcyjnych zaobserwowane w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem.
- (213) Zwrot z inwestycji to procentowy stosunek zysku do wartości księgowej netto inwestycji. Zwrot z inwestycji w okresie badanym był zbieżny ze zmianami wyników w zakresie rentowności.
- (214) Od czasu wprowadzenia środków nastąpiła poprawa zdolności do pozyskania kapitału.

4.5.2.5. Wynagrodzenie

Tabela 14

	2014	2015	2016	ODP
Koszty pracy na pracownika (w EUR)	63 000– 72 000	63 000– 72 000	64 000– 73 000	64 000– 73 000
Indeks (2014 = 100)	100	101	102	102

Źródło: Zweryfikowane odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu udzielone przez producentów unijnych objętych próbą.

- (215) W okresie badanym średnie poziomy płac nieznacznie wzrosły, ale poniżej jednostkowego kosztu produkcji.

4.6. Wniosek

- (216) Z analizy szkody wynika, że w okresie badanym sytuacja przemysłu Unii znacznie się poprawiła. Wprowadzenie ostatecznych środków antydumpingowych w marcu 2013 r. pozwoliło przemysłowi Unii na powolną, ale stałą poprawę sytuacji po wyrządzających szkodę skutkach dumpingu. Fakt, że przemysł Unii odniósł znaczne korzyści ze środków, ilustruje między innymi wzrost produkcji i wielkości sprzedaży w Unii, dodatni przepływ środków pieniężnych i zwrot z inwestycji, ogólne ceny sprzedaży wyższe niż jednostkowy koszt produkcji, minimalny wzrost kosztów pracy i znaczna poprawa rentowności.
- (217) Nawet jeśli sytuacja przemysłu Unii uległa znacznej poprawie po wyrządzonej szkodzi i wydaje się, że jest na dobrej drodze do dalszej poprawy swojej sytuacji w perspektywie długoterminowej, nadal znajduje się jednak w niestabilnej sytuacji ze względu na ograniczoną rentowność, która wciąż pozostaje poniżej zysku docelowego.

5. PRAWDOPODOBIENSTWO PONOWNEGO WYSTĄPIENIA SZKODY

- (218) Jak wykazano w sekcji 4.6 powyżej, sytuacja przemysłu Unii uległa znacznej poprawie po wyrządzonej szkodzi spowodowanej przez chiński przywóz towarów po cenach dumpingowych. W niniejszej sekcji zostanie jednak zbadane, czy niepewna sytuacja przemysłu Unii ulegnie dalszemu pogorszeniu, co doprowadzi do ponownego wystąpienia istotnej szkody w przypadku wygaśnięcia środka.

5.1. Skutki przewidywanej wielkości przywozu oraz wpływ na ceny w przypadku uchylecia środków

- (219) W przypadku uchylecia środków oczekuje się gwałtownego wzrostu wielkości przywozu z Chin. Przypomina się, że przywóz w okresie objętym pierwotnym dochodzeniem wyniósł ponad 702 000 ton, podczas gdy w okresie objętym dochodzeniem przeglądowym wyniósł on 6 338 ton.
- (220) Jest rzeczą powszechnie znaną, że Chiny dysponują nadwyżką mocy produkcyjnych w zakresie produkcji stali⁽⁸³⁾. Wnioskodawca przedstawił dane z Plantfacts wskazujące, że chińskie moce produkcyjne w zakresie wyrobów ze stali powlekaną organicznie wynoszą 7 mln ton (tj. ponad 4 razy więcej niż widoczna konsumpcja wyrobów ze stali powlekaną organicznie w Chinach). Wydaje się, że jest to ostrożny szacunek. Wnioskodawca przedstawił również szczegółowe informacje z 2013 r., zgodnie z którymi Chińskie Stowarzyszenie Żelaza i Stali opublikowało, że moce produkcyjne w zakresie stali pokrywanej powłokami barwnymi w Chinach wyniosły w danym roku prawie 40 mln ton.
- (221) Chociaż wielkość chińskiego wywozu do Unii zmniejszyła się po wprowadzeniu pierwotnych środków, chińscy producenci wytwarzają znaczne ilości produktu objętego przeglądem i eksportują ponad 80 % tego produktu. Według danych opublikowanych przez Światowe Stowarzyszenie Producentów Stali w latach 2013–2014 Chiny produkowały ponad 8 mln ton wyrobów ze stali powlekaną organicznie rocznie. Jedno z przedsiębiorstw popierających skargę przedstawiło dane liczbowe z Chińskiego Biuletynu Metalurgicznego Chińskiego Instytutu Badawczego ds. Informacji i Normalizacji w dziedzinie Metalurgii oraz Rady Metalurgicznej Chińskiej Rady ds. Promocji Handlu Międzynarodowego, które sugerowały, że w latach 2015–2017 Chiny produkowały rocznie około 8 mln ton wyrobów ze stali powlekaną organicznie. Według tego samego wniosku złożonego przez tego wnioskodawcę szacuje się, że w latach 2015–2017 chińska widoczna konsumpcja wyrobów ze stali powlekaną organicznie wynosiła 1–1,8 mln ton rocznie.
- (222) Chociaż rynki wywozowe mają duże znaczenie dla chińskiego przemysłu, Chiny mają coraz więcej trudności z dostępem do nich. W latach 2016–2018 państwa takie jak Indie, Malezja, Wietnam, Pakistan lub Turcja wprowadziły środki ochrony handlu, które mają wpływ na wyroby ze stali powlekaną organicznie pochodzące z Chin. Jeżeli chodzi o Stany Zjednoczone, od stycznia 2018 r. stal (w tym wyroby ze stali powlekaną organicznie) z wielu państw pochodzenia, w tym z Chin, podlega stawce celnej w wysokości 25 %⁽⁸⁴⁾.
- (223) Unia jest największym rynkiem wyrobów ze stali powlekaną organicznie po rynkach Azji i Ameryki Północnej/Środkowej.
- (224) Chińska baza danych pokazuje, że w niedawnej przeszłości Chiny dokonywały wywozu znacznych ilości do państw spoza Unii po niskich cenach. W 2017 r. chińskie ceny FOB w wywozie do Unii były o 10,5 % wyższe niż na przykład w wywozie do Korei, głównego rynku eksportowego Chin w przypadku tego produktu. W okresie objętym dochodzeniem przeglądowym wielkość wywozu do państw spoza Unii była większa niż całkowita produkcja przemysłu Unii i widoczna konsumpcja w Unii. Biorąc pod uwagę atrakcyjność rynku unijnego pod względem cen, otwartości (brak ceł dla tego produktu) i zwiększonej widocznej konsumpcji, uznaje się, że w przypadku uchylecia środków chińscy eksporterzy prawdopodobnie przekierowaliby znaczne ilości wyrobów ze stali powlekaną organicznie na bardziej atrakcyjny rynek unijny. Fakt, że Unia przyjęła ostatnio środki ochronne dotyczące niektórych wyrobów ze stali, w tym wyrobów ze stali powlekaną organicznie, nie zmienia tego wniosku. Wielkości przywozu w ramach kontyngentów taryfowych ustala się na poziomach, które mogą pozwolić Chinom na wywóz znacznych ilości wyrobów ze stali powlekaną organicznie.
- (225) Ponadto, jak opisano w sekcji 4.3.2, przywóz z Chin na rynek unijny w ODP spowodował znaczne podcięcie cen producentów unijnych, w szczególności jeżeli pominiemy wpływ ceł antydumpingowych.
- (226) Rynek wyrobów ze stali powlekaną organicznie jest bardzo konkurencyjny cenowo, ponieważ konkurencja odbywa się głównie w oparciu o ceny. Potencjalną presję na ceny przemysłu Unii dodatkowo wzmacnia fakt, że zgodnie z wnioskiem chińska sprzedaż zazwyczaj odbywa się w stosunkowo dużych ilościach. Jeśli na rynku unijnym sprzedawane będą w dużych ilościach tanie towary z przywozu po cenach dumpingowych, producenci unijni stracą znaczną wielkość sprzedaży. Zdolność do pozyskania kapitału i inwestycji może być utrudniona, jeżeli rentowność producentów unijnych zmniejszy się jeszcze bardziej lub stanie się ujemna.

5.2. Wniosek

- (227) W związku z tym Komisja stwierdziła, że uchylecie środków dotyczących przywozu z Chin prawdopodobnie spowodowałoby ponowne wystąpienie szkody dla przemysłu Unii.

⁽⁸³⁾ Zob. np. globalne forum ds. nadwyżki mocy produkcyjnych w przemyśle stalowym, *sprawozdanie ministerialne z dnia 20 września 2018 r.*, https://www.g20.org/sites/default/files/gfsec_ministerial_report_2018.pdf, w którym wszystkie strony, w tym Chiny, potwierdziły chińską nadwyżkę mocy produkcyjnych w całym sektorze. Przy mocach produkcyjnych w zakresie stali wynoszących 1 018,3 mln ton w 2017 r. Chiny mają największy udział w globalnych mocach produkcyjnych (45 % zgodnie z informacjami na s. 42). W tabeli 1 sprawozdania pokazano, że w latach 2014–2017 Chiny zmniejszyły moce produkcyjne o 10 %. Zgodnie z informacjami na s. 51 Chiny „wyznaczyły jasne cele w zakresie zmniejszenia nadwyżki mocy produkcyjnych, tj. zmniejszenie mocy produkcyjnych w zakresie stali surowej o 100–150 mln ton w latach 2016–2020”.

⁽⁸⁴⁾ Sekcja 232 stawek celnych dla aluminium i stali, <https://www.cbp.gov/trade/programs-administration/entry-summary/232-tariffs-aluminum-and-steel>.

6. INTERES UNII

6.1. Wprowadzenie

- (228) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy utrzymanie istniejących środków antydumpingowych nie zaszkodzi interesom Unii jako całości. Interes Unii określono na podstawie analizy różnych zaangażowanych interesów, tj. interesu przemysłu Unii z jednej strony oraz importerów i użytkowników z drugiej strony.
- (229) Należy przypomnieć, że w pierwotnym dochodzeniu wprowadzenia środków nie uznano za działanie wbrew interesowi Unii. Co więcej, fakt, że obecne dochodzenie jest przeglądem, a więc obejmuje ono analizę sytuacji, w której środki antydumpingowe są już stosowane, umożliwia ocenę ewentualnego nadmiernie niekorzystnego wpływu aktualnie obowiązujących środków antydumpingowych na zainteresowane strony.
- (230) Na tej podstawie zbadano, czy – pomimo wniosków dotyczących prawdopodobieństwa kontynuacji dumpingu i ponownego wystąpienia szkody – możliwe jest stwierdzenie, że utrzymanie obecnych środków w tym konkretnym przypadku nie leży w interesie Unii.

6.2. Interes przemysłu Unii

- (231) W toku dochodzenia wykazano, że wygaśnięcie środków miałyby prawdopodobnie znaczny negatywny wpływ na przemysł Unii. Sytuacja przemysłu Unii szybko uległaby pogorszeniu pod względem spadku wielkości sprzedaży i cen sprzedaży, co spowodowałoby znaczny spadek rentowności. Utrzymanie środków pozwoliłoby przemysłowi Unii na dalsze wykorzystywanie jego potencjału na rynku unijnym, który zapewnia równe warunki działania.
- (232) Utrzymanie obowiązujących środków antydumpingowych leży zatem w interesie przemysłu Unii.

6.3. Interes importerów

- (233) Jak wspomniano w motywie 12 powyżej, w ramach niniejszego dochodzenia skontaktowano się z dziewięcioma znanymi importerami i zaproszono ich do współpracy. Żaden z nich nie zgłosił się ani nie współpracował w żaden sposób w dochodzeniu.
- (234) Należy przypomnieć, że w pierwotnym dochodzeniu ustalono, że ze względu na zyski i źródła dostaw importerów ewentualny negatywny wpływ wprowadzenia środków na importerów, o ile taki istnieje, nie byłby nieproporcjonalny.
- (235) W prowadzonym dochodzeniu nie ma dowodów wskazujących na przeciwny stan rzeczy i w związku z tym można potwierdzić, że obecnie obowiązujące środki nie mają znaczącego negatywnego wpływu na sytuację finansową importerów oraz że utrzymanie środków nie będzie mieć na nich negatywnego wpływu.

6.4. Interes użytkowników

- (236) W ramach niniejszego dochodzenia skontaktowano się z około sześćdziesięcioma znanymi użytkownikami i zaproszono ich do współpracy. Żaden z użytkowników nie zgłosił się ani nie współpracował w żaden sposób w dochodzeniu.
- (237) Należy przypomnieć, że w pierwotnym dochodzeniu dziesięciu użytkowników przedstawiło odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu. Stwierdzono wówczas, że – biorąc pod uwagę zyski i źródła dostaw użytkowników – wpływ wprowadzenia środków na użytkowników, o ile taki istnieje, nie byłby nieproporcjonalny.
- (238) W prowadzonym dochodzeniu w aktach nie ma dowodów na to, że obowiązujące środki miały na nich jakikolwiek negatywny wpływ. W rzeczywistości wnioskodawca przedstawił dowody, że kluczowi użytkownicy odnotowali poprawę rentowności w okresie objętym przeglądem. Zgodnie z wnioskiem obowiązujące środki nie mają znaczącego wpływu na użytkowników i konsumentów, ponieważ wyroby ze stali powlekaną organicznie stanowią znikomą część kosztów produktów przetworzonych (na przykład 0,42 EUR kosztów produkcji pralki lub 0,4 % inwestycji w pusty budynek fabryczny).
- (239) Na tej podstawie potwierdzono, że obecnie obowiązujące środki nie mają znaczącego negatywnego wpływu na sytuację finansową użytkowników oraz że utrzymanie środków nie będzie mieć na nich negatywnego wpływu.

6.5. Wniosek

- (240) Komisja uznała zatem, że nie ma szczególnie ważnych wskazań z perspektywy interesu Unii przemawiających przeciwko utrzymaniu ostatecznych środków antydumpingowych wprowadzonych wobec przywozu wyrobów ze stali powlekaną organicznie z ChRL.

7. ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

- (241) W związku z tym, jak przewidziano w art. 11 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, środki antydumpingowe mające zastosowanie do przywozu niektórych wyrobów ze stali powlekanej organicznie pochodzących z Chin powinny zostać utrzymane.
- (242) Przedsiębiorstwo może zwrócić się o zastosowanie indywidualnych stawek cła antydumpingowego w przypadku zmiany jego nazwy. Wniosek w tej sprawie należy kierować do Komisji ⁽⁸⁵⁾. Wniosek musi zawierać wszystkie istotne informacje, które pozwolą wykazać, że zmiana nie wpływa na prawo przedsiębiorstwa do korzystania ze stawki należności celnej, która ma do niego zastosowanie. Jeśli zmiana nazwy przedsiębiorstwa nie wpływa na prawo do korzystania ze stawki należności celnej, która ma do niego zastosowanie, zawiadomienie informujące o zmianie nazwy powinno zostać opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (243) Zgodnie z art. 109 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 ⁽⁸⁶⁾ gdy kwotę należy zwrócić w następstwie wyroku Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, do wypłaty należnych odsetek stosuje się stopę stosowaną przez Europejski Bank Centralny w odniesieniu do jego podstawowych operacji refinansujących, opublikowaną w serii C *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, obowiązującą pierwszego kalendarzowego dnia każdego miesiąca.
- (244) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 15 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2016/1036,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Nakłada się ostateczne cło antydumpingowe na przywóz niektórych wyrobów ze stali powlekanej organicznie, tj. produktów walcowanych płaskich ze stali stopowej i niestopowej (z wyłączeniem stali nierdzewnej), malowanych, lakierowanych lub powlekanych tworzywem sztucznym co najmniej z jednej strony – z wyłączeniem tzw. „płyt warstwowych” w rodzaju stosowanych w budownictwie i składających się z dwóch zewnętrznych blach i wypięniającego je stabilizującego trzonu w postaci materiału izolującego, a także z wyłączeniem produktów pokrytych końcową powłoką pyłu cynkowego (bogata w cynk farbą zawierającą cynk w ilości co najmniej 70 % wagowo) oraz z wyłączeniem produktów z podłożem pokrytym metaliczną powłoką chromu lub cyny – obecnie objętych kodami CN ex 7210 70 80, ex 7212 40 80, ex 7225 99 00, ex 7226 99 70 (kody TARIC: 7210 70 80 11, 7210 70 80 91, 7212 40 80 01, 7212 40 80 21, 7212 40 80 91, 7225 99 00 11, 7225 99 00 91, 7226 99 70 11 i 7226 99 70 91), pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej.

2. Stawka ostatecznego cła antydumpingowego mająca zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, jest następująca dla produktu opisanego w ust. 1 i wytworzonego przez wymienione poniżej przedsiębiorstwa:

Przedsiębiorstwo	Cło (w %)	Dodatkowy kod TARIC
Union Steel China	0	B311
Zhangjiagang Panhua Steel Strip Co., Ltd, Chongqing Wanda Steel Strip Co., Ltd oraz Zhangjiagang Free Trade Zone Jiaxinda International Trade Co., Ltd.	26,1	B312
Zhejiang Huadong Light Steel Building Material Co. Ltd oraz Hangzhou P.R. P.T. Metal Material Company, Ltd.	5,9	B313
Angang Steel Company Limited	16,2	B314
Anyang Iron Steel Co., Ltd.	0	B315
Baoshan Iron & Steel Co., Ltd.	0	B316
Baoutou City Jialong Metal Works Co., Ltd.	16,2	B317
Changshu Everbright Material Technology Co., Ltd.	16,2	B318

⁽⁸⁵⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

⁽⁸⁶⁾ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz.U. L 193 z 30.7.2018, s. 1).

Przedsiębiorstwo	Cło (w %)	Dodatkowy kod TARIC
Changzhou Changsong Metal Composite Material Co., Ltd.	16,2	B319
Cibao Modern Steel Sheet Jiangsu Co., Ltd.	0	B320
Inner Mongolia Baotou Steel Union Co., Ltd.	16,2	B321
Jiangyin Ninesky Technology Co., Ltd.	0	B322
Jiangyin Zhongjiang Prepainted Steel Mfg Co., Ltd.	0	B323
Jigang Group Co., Ltd.	16,2	B324
Maanshan Iron&Steel Company Limited	16,2	B325
Qingdao Hangang Color Coated Sheet Co., Ltd.	16,2	B326
Shandong Guanzhou Co., Ltd.	16,2	B327
Shenzen Sino Master Steel Sheet Co., Ltd.	16,2	B328
Tangshan Iron And Steel Group Co., Ltd.	16,2	B329
Tianjin Xinyu Color Plate Co., Ltd.	16,2	B330
Wuhan Iron And Steel Company Limited	16,2	B331
Wuxi Zhongcai New Materials Co., Ltd.	0	B332
Xinyu Iron And Steel Co., Ltd.	0	B333
Zhejiang Tiannu Color Steel Co., Ltd.	16,2	B334
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	13,6	B999

3. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

4. Komisja może zmienić ust. 2, aby włączyć nowego producenta eksportującego i przypisać mu odpowiednią średnią ważoną stawkę cła antydumpingowego stosowaną wobec przedsiębiorstw współpracujących nieobjętych próbą z pierwotnego dochodzenia, jeżeli nowy producent eksportujący w Chińskiej Republice Ludowej przedstawi Komisji wystarczające dowody na to, że:

- nie dokonywał wywozu do Unii produktu opisanego w ust. 1 w okresie od dnia 1 października 2010 r. do dnia 30 września 2011 r. (okres objęty pierwotnym dochodzeniem);
- nie jest powiązany z żadnym eksporterem lub producentem w Chińskiej Republice Ludowej, który podlega środkom antydumpingowymi wprowadzonym na mocy niniejszego rozporządzenia; oraz
- faktycznie dokonał wywozu do Unii produktu objętego przeglądem albo stał się stroną nieodwołalnego zobowiązania umownego do wywozu znaczącej ilości do Unii po okresie objętym pierwotnym dochodzeniem.

5. Stosowanie indywidualnych stawek cła antydumpingowego ustalonych dla przedsiębiorstw wymienionych w ust. 2 uwarunkowane jest przedstawieniem organom celnym państw członkowskich ważnej faktury handlowej. Faktura handlowa zawiera oświadczenie następującej treści, opatrzone datą i podpisem pracownika podmiotu wystawiającego fakturę, ze wskazaniem jego imienia i nazwiska oraz stanowiska: „Ja, niżej podpisany, poświadczam, że [ilość] wyrobów ze stali powlekanej organicznie sprzedana na wywóz do Unii Europejskiej objęta niniejszą fakturą została wytworzona przez [nazwa i adres przedsiębiorstwa] [kod dodatkowy TARIC] w [państwo, którego dotyczy postępowanie]. Oświadczam, że informacje zawarte w niniejszej fakturze są pełne i zgodne z prawdą”. W przypadku nieprzedstawienia takiej faktury, obowiązuje stawka należności celnej mająca zastosowanie do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 2 maja 2019 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący
